


DIGITAL VOICE RECORDER

# DS-2300

## MODE D’EMPLOI EN LIGNE

**Merci d’avoir porté votre choix sur cet enregistreur vocal numérique. Lisez ce mode d’emploi pour les informations concernant l’emploi correct et sûr de l’appareil. Conservez-le à portée de la main pour toute référence ultérieure.**

---

**Nous vous recommandons de tester la fonction d’enregistrement et le volume avant l’utilisation pour obtenir de bons enregistrements.**

FR

# Table des matières

## 6 Autres méthodes d'utilisation pratique



## 7 Autres informations



1
2
3
4
5
6
7

# Pour un emploi sûr et correct

**Avant d'utiliser votre nouvel enregistreur, lisez attentivement ce manuel pour savoir comment l'utiliser de manière sûre et correcte. Conservez ce manuel à un endroit facilement accessible pour toute référence ultérieure.**

- Les symboles Avertissement indiquent des informations importantes liées à la sécurité. Pour vous protéger vous-même et les autres contre les blessures ou contre les dégâts matériels, il est essentiel que vous preniez toujours en compte les avertissements et informations fournis.

## Conventions utilisées dans ce manuel

- Le mot "carte" se rapporte à une xD-Picture Card.
- Les mots "DSS Player" se rapportent au DSS Player version 6 de l'environnement Windows et de l'environnement Apple Macintosh.
- Les remarques en bas de page se rapportent à des informations supplémentaires, des exceptions ou des événements en rapport.
- Les mots en majuscules tels que PLAY ou REC décrivent une fonction ou une touche sur l'enregistreur.

# Précautions générales

- **Ne laissez pas le lecteur dans un endroit chaud, humide comme dans une voiture fermée en plein soleil ou sur une plage en été.**
- **Ne rangez pas l'enregistreur dans un endroit trop exposé à l'humidité ou à la poussière.**
- **N'utilisez pas de solvant organique, tel qu'alcool ou diluant pour vernis, pour nettoyer l'appareil.**
- **Ne placez pas l'enregistreur sur ou près d'un autre appareil électrique tel que téléviseur ou réfrigérateur.**
- **Evitez d'effectuer un enregistrement ou une lecture près d'un téléphone cellulaire ou de tout autre appareil sans fil, car ils risquent de provoquer des interférences et des parasites. En cas de parasites, installez-vous ailleurs, ou éloignez davantage l'enregistreur de ces appareils.**
- **Evitez le sable ou la saleté. Ils peuvent causer des dommages irréparables.**

- **Evitez les vibrations ou chocs violents.**
- **Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas cet appareil vous-même.**
- **N'utilisez pas cet appareil pendant la conduite d'un véhicule (tel que bicyclette, motocyclette ou poussette).**
- **Conservez l'appareil hors de portée des enfants.**

**<Avertissement relatif aux pertes de données>**

**Les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être détruites ou effacées en cas d'erreur de procédure, d'anomalie de l'appareil, ou pendant des travaux de réparation.**
**Nous vous recommandons d'enregistrer et de sauvegarder toutes les données importantes sur un autre support, par exemple un disque.**

## Piles

### ⚠ Avertissement

- **Les piles ne doivent jamais être exposées à une flamme, chauffées, court-circuitées ou démontées.**
- **N'essayez pas de recharger des piles alcalines, au lithium ou autres piles non-rechargeables.**
- **N'utilisez jamais une pile à couvercle extérieur éventré ou fissuré.**
- **Conservez les piles hors de portée des enfants.**
- **Si vous notez quelque chose d'inhabituel lors de l'utilisation de ce produit, par exemple un bruit anormal, de la chaleur, de la fumée ou une odeur de brûlé:**
  1. retirez immédiatement les piles en prenant garde de ne pas vous brûler, et
  2. appelez votre revendeur ou le représentant Olympus local pour une révision.

# Caractéristiques principales



Ce produits possède les caractéristiques suivantes.

- Connectez le câble de connexion USB sur cet enregistreur, pour effectuer un transfert de données à grande vitesse vers un ordinateur.(☞ P.50)
- Enregistrement et stockage de la voix au format DSS.
- Deux modes d'enregistrement, mode SP (Lecture Standard) ou mode LP (Lecture Longue Durée) (☞ P.23).
- Il possède un grand afficheur rétroéclairé full-dot (écran ACL). (☞ P.39)
  - L'écran affiche des informations concernant les fichiers audio enregistrés et permet de comprendre facilement les messages relatifs à l'utilisation.
- Les cinq dossiers peuvent contenir 199 fichiers chacun, soit un total de 995 enregistrements.(☞ P.18)
- Il possède une fonction Variable Control Voice Actuator (VCVA) intégrée. (☞ P.24)
- You can insert or delete index marks. (☞P.32)
  - pendant l'enregistrement ou la lecture, vous pouvez par la suite trouver rapidement l'enregistrement que vous souhaitez écouter.
- Livré avec le logiciel DSS Player. (☞ P.42)
  - Si vous transférez des fichiers audio enregistrés avec l'enregistreur vers un PC, vous pouvez facilement lire, organiser et modifier les fichiers. (☞ P.55)
  - Si vous connectez l'enregistreur à un ordinateur, vous pouvez l'utiliser comme microphone USB ou haut-parleur USB. (☞ P.63)
- Le "DSS Player" peut être mis à jour vers "DSS Player Plus", qui possède des fonctions améliorées (option payante). (☞ P.65)
  - Si vous utilisez un logiciel de reconnaissance vocale commercial, vous pouvez convertir automatiquement le fichier audio enregistré en caractères.* (☞ P.67)
  - En plus des fonctions "DSS Player", vous pouvez lier et diviser les fichiers et régler les paramètres du menu de cet enregistreur, etc.




Dans ce manuel, si l'icône à gauche est affichée, une mise à jour du "DSS Player Plus" est nécessaire. Veuillez vous reporter P.65 à propos de cette mise à jour.

*: Dans un environnement tranquille, il est nécessaire de régler cet enregistreur en mode SP, et que la personne dont la voix est enregistrée dans le logiciel de reconnaissance vocale parle avec une tonalité constante lors de l'enregistrement.

Le fichier audio enregistré dans les conditions suivantes ne convient pas pour la conversion en caractères, car le logiciel peut avoir des difficultés à reconnaître la voix.

— Réunions, discussions où plus d'une voix de personne peut être enregistrée.

— Conférences, exposés où le bruit ambiant peut être enregistré.

IBM, PC/AT et ViaVoice sont des marques déposées ou des marques commerciales de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows et Windows Media des marques de fabrique déposées par Microsoft Corporation.

Apple, Macintosh, iMac, Mac et PowerMac sont des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de Apple Computer, Inc.

Intel et Pentium sont des marques de fabrique déposées par Intel Corporation.

CORTOLOGIC est une marque de fabrique déposée de Ruwisch & Kollegen GmbH.

Les autres noms de produits et de marques indiqués ici peuvent être des marques de fabrique ou des marques de fabrique déposées de leurs propriétaires respectifs.

Scansoft et Dragon NaturallySpeaking sont des marques commerciales ou des marques déposées de Scansoft, Inc.



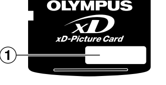
# xD-Picture Card

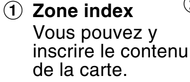
La xD-Picture Card est un support d’enregistrement amovible.

## Description de la carte

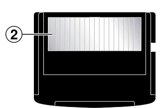
La carte amovible peut servir à enregistrer plusieurs sortes de données. Comme elle a une capacité supérieure à une disquette, elle peut servir à transférer des données entre des ordinateurs. L’enregistreur accepte des cartes de capacité allant de 16 à 512 Mo.





① **Zone index**
Vous pouvez y inscrire le contenu de la carte.




② **Zone de contact**
Est en contact avec les dispositifs de lecture de signal de l'enregistreur.

### Tailles de mémoire des cartes et temps de lecture approximatifs*1

| Taille de mémoire | Mode SP | Mode LP |
|---|---|---|
| 16Mo | 2 h 30 min. | 5 h 30 min. |
| 32Mo | 5 h 10 min. | 11 h 05 min. |
| 64Mo | 10 h 25 min. | 22 h 20 min. |
| 128Mo | 20 h 55 min. | 44 h 45 min. |
| 256Mo | 42 h 00 min. | 89 h 40 min. |
| 512Mo | 84 h 05 min. | 179 h 30 min.*2 |

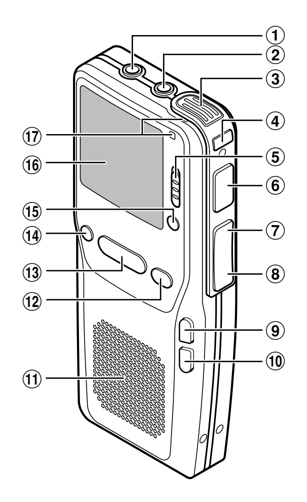
*1: Temps d’enregistrement disponible pour un fichier unique continu. Le temps d’enregistrement disponible peut être plus court si vous effectuez un grand nombre de petits enregistrements.
*2: Durée d’enregistrement totale de deux fichiers. La durée maximale d’enregistrement par fichier est de 99 heures.

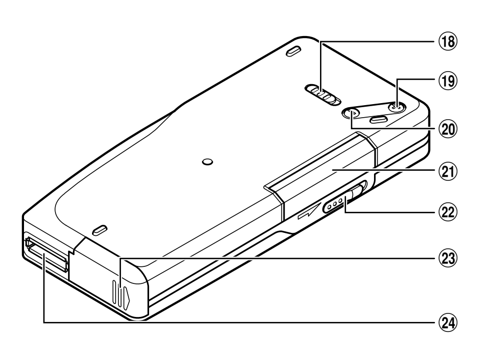
### Remarques

- **Lors de l’initialisation (formatage) d’une carte, vérifiez que des données indispensables ne s’y trouvent pas avant. L’initialisation efface complètement les données de la carte.**
- **Les cartes utilisées dans un enregistreur doivent être formatées d’abord avec le même enregistreur à moins qu’elles ne soient formatées avec un appareil photo numérique Olympus de la série CAMEDIA. Une carte peut ne pas se comporter correctement lorsqu’elle a été formatée sur un appareil différent.**
- La carte a une durée de vie limitée. Lorsqu’elle arrive en fin de vie, l’écriture ou l’effacement des données sur la carte devient impossible. Dans ce cas, remplacez-la.
- Si vous utilisez un adaptateur PC pour carte compatible avec la carte pour y enregistrer ou détruire des données, la durée d’enregistrement maximale de la carte peut s’en trouver réduite. Pour revenir à la durée d’enregistrement originale, initialisez/formatez la carte dans l’enregistreur.
- Olympus ne peut être tenu pour responsable pour de la corruption ou la perte de données à cause d’un mauvais usage de la carte.

# Identification des éléments

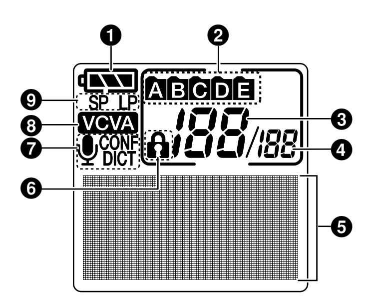





① **Prise EAR (écouteur)**
② **Prise MIC (microphone)**
③ **Microphone intégré**
④ **Touche NEW**
⑤ **Commutateur HOLD**
⑥ **Touche REC (enregistrement)**
⑦ **Touche REW (recul rapide)**
⑧ **Touche FF (avance rapide)**
⑨ **Touche INDEX**
⑩ **Touche FOLDER/MENU**
⑪ **Haut-parleur intégré**
⑫ **Touche STOP**
⑬ **Touche PLAY**
⑭ **Touche ERASE**
⑮ **Touche DISPLAY**
⑯ **Affichage (panneau LCD)**
⑰ **Record/Play indicator lamp**
⑱ **Commutateur marche-arrêt (ON/OFF)**
⑲ **Touche VOL (+)**
⑳ **Touche VOL (–)**
㉑ **Couvercle du logement de carte**
㉒ **Couvercle du logement piles**
㉓ **Couvercle du logement piles**
㉔ **PC (USB) terminal**

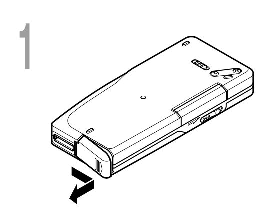
## Affichage (panneau LCD)




❶ **Indicateur de capacité des piles**
❷ **Dossier**
❸ **Numéro du fichier actuel**
❹ **Nombre total de fichiers enregistrés dans le dossier**
❺ **Affichage des informations en caractères**
❻ **Affichage de verrouillage**
❼ **Indicateur de sensibilité du microphone**
❽ **Témoin VCVA**
❾ **Indicateur de mode d’enregistrement**

# Insertion des piles



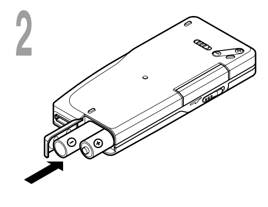





**1 Appuyez légèrement sur la flèche et faites coulisser le couvercle des piles pour l'ouvrir.**

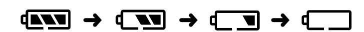
**2 Insérez deux piles alcalines AAA en respectant les polarités.**

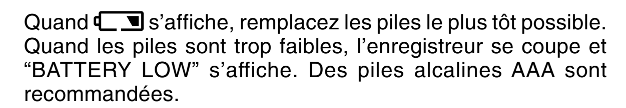
**3 Refermez correctement le couvercle du logement piles.**



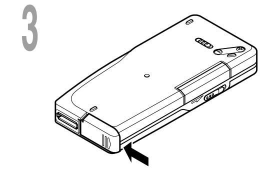

**Remplacement des piles**

L'indicateur de capacité des piles sur l'affichage change avec la perte de capacité des piles.





Quand [icône] s'affiche, remplacez les piles le plus tôt possible. Quand les piles sont trop faibles, l'enregistreur se coupe et "BATTERY LOW" s'affiche. Des piles alcalines AAA sont recommandées.

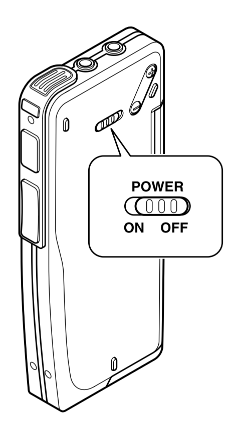



**Vous pouvez aussi utiliser une batterie optionnelle rechargeable Olympus pour l'enregistreur (☞ P.83).**

## Remarques

- **Vous devez arrêter l'enregistreur avant de remplacer la batterie. Le fait d'arrêter la batterie lorsque l'enregistreur fonctionne peut corrompre la carte.** Si la batterie est épuisée pendant que vous enregistrez un fichier, vous perdrez votre fichier actuel parce que l'en-tête du fichier ne pourra pas être écrit. Il est donc de toute première importance que vous remplaciez la batterie lorsqu'il ne reste plus qu'un repère dans l'icône de la batterie.
- Remplacez les deux piles en même temps.
- Ne mélangez jamais des piles neuves et anciennes, ou des piles de type et/ou marque différents.
- Si le remplacement des usées prend plus d'une minute, il vous faudra peut-être remettre l'appareil à l'heure au chargement des nouvelles piles (☞ P.13).
- Retirez les piles si l'enregistreur doit rester inutilisé pendant une période prolongée.

# Mise en marche de l’enregistreur




Lorsque la batterie est dans l’enregistreur et que la carte est introduite correctement, il est prêt à fonctionner.
Tant que le commutateur marche-arrêt au dos de l’enregistreur est en position OFF, aucune des touches ou commutateurs ne fonctionnent. Mettez le commutateur marche-arrêt en position ON pour mettre l’enregistreur en marche.

# Mode économie d’énergie

Lorsque l’enregistreur est en marche mais sans être utilisé pendant 10 minutes, il passera automatiquement en mode d’économie d’énergie. Pour réactiver l’enregistreur, appuyez sur n’importe quelle touche.

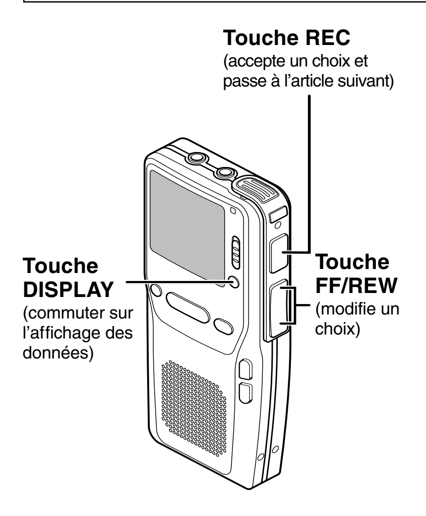
# Réglage de l’heure/date (TIME&DATE)





Il est très important de régler correctement l’heure et la date sur l’enregistreur car chaque fichier enregistré dessus verra la date et l’heure faire partie de l’en-tête du fichier. Ceci simplifiera par la suite la gestion des fichiers.

**L’affichage de l’heure clignote automatiquement lorsque vous insérez des piles avant la première utilisation de l’enregistreur, ou si vous ne vous en êtes pas servi depuis longtemps. Continuez avec l’étape 1.**




## 1 Réglage de l’heure.

① Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** pour régler l’heure.
② Appuyez sur la touche **REC** pour accepter le choix.

- Vous pouvez choisir l’affichage de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur la touche PLAY pendant que vous réglez les heures et les minutes.

Exemple: 5: 45 P. M. (P.M. = après-midi)
5:45 PM ⟷ 17:45
(Réglage initial)

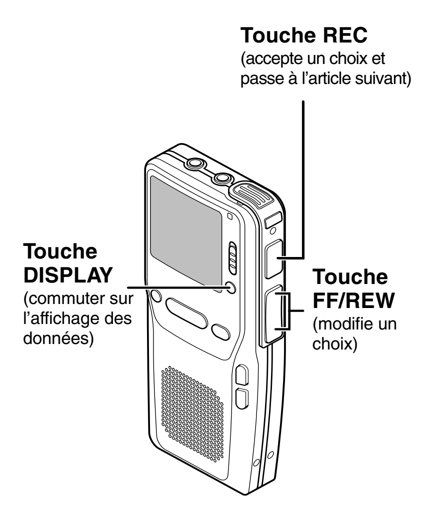
## 2 Réglage de la minute.

① Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** pour régler la minute.
② Appuyez sur la touche **REC** pour accepter le choix.

## 3 Réglage de l’année.

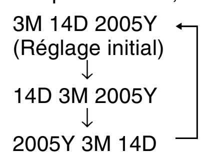
① Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** bpour régler l’année.
② Appuyez sur la touche **REC** pour accepter le choix.




- Vous pouvez choisir l'ordre de l'année, du mois et du jour en appuyant sur la touche DISPLAY pendant que vous les réglez.

  Exemple: Mars 14, 2005




### 4 Réglage du mois.

① Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** pour régler le mois.

② Appuyez sur la touche **REC** pour accepter le choix.

### 5 Réglage de la date.

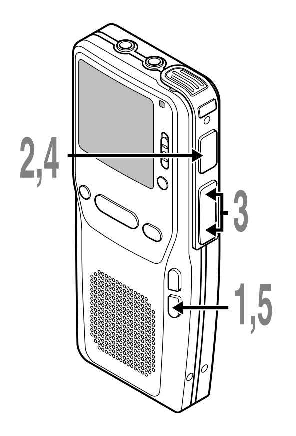
① Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** pour régler la date.

② Appuyez sur la touche **REC** pour accepter le choix.

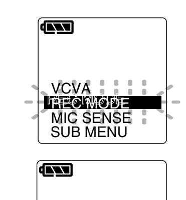
**Remarque**

- Si la touche STOP est pressée pendant l'opération de réglage, l'horloge utilisera les fonctions réglés à ce point.
- Vous pouvez régler l'heure et la date depuis votre ordinateur avec le logiciel DSS player (☞ P.42).

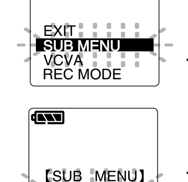
## Modifier l’heure/date




**1** **Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).




**2** **Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir „SUB MENU“, puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s’affiche (☞ P.41).




**3** **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu’à ce que “TIME&DATE” clignote sur l’affichage.**

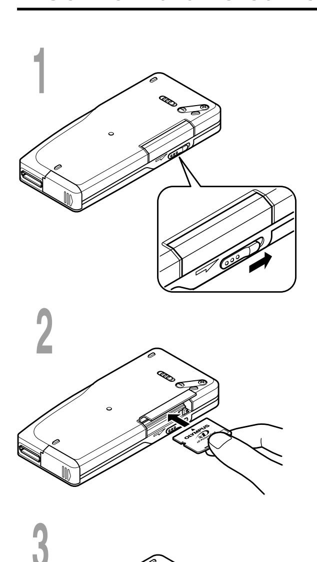
**4** **Appuyez sur la touche REC.**
Heure/date où l’écran apparaît. L’indication de l’heure clignote, indiquant le début de la procédure de réglage de l’heure/date.
Les étapes suivantes sont les mêmes que celles commençant à l’étape 1 du chapitre “Réglage de l’heure/date” (☞ P.13).

**5** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

# Insertion et éjection des cartes



## Insertion d'une carte



**1 Glissez le commutateur d'éjection de la carte dans la direction indiquée par la flèche.**

Le commutateur d'éjection de la carte est déverouillé et le message "CARD COVER IS OPEN" s'affiche. Lorsque ce message s'affiche, l'alimentation est automatiquement coupée.

**2 Présentez la carte correctement et introduisez-la dans la fente comme indiqué sur l'illustration.**

- Tenez la carte droite pendant que vous l'insérez.
- La carte s'arrête avec un déclic lorsqu'elle est complétement insérée.
- Si la carte est insérée à l'envers ou en biais, vous risquez d'endommager la zone de contact ou de coincer la carte.
- Si la carte n'est pas entièrement insérée, les données ne pourront pas y être enregistrées.

**3 Fermez bien le couvercle du logement de carte.**

### Carte entièrement insérée dans la fente

Le message "PLEASE WAIT" clignote à l'affichage pendant quelques secondes.

### Carte non insérée à fond

Lorsque le couvercle de la carte est fermé, le message "INSERT CARD" clignote à l'affichage pendant quelques secondes. Le fait d'appuyer sur n'importe quelle touche émettra un bip* et fera de nouveau clignoter le message "INSERT CARD".

* Lorsque les signaux sonores sont activés.

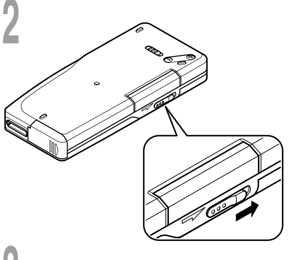
**Remarques**

- Si une carte non formatée est insérée l'enregistreur affiche automatiquement le menu d'option de formatage (☞ P.35).
- N'utilisez jamais de carte qui n'a pas été fomatée sur cet appareil ou sur un apareil photo numérique Olympus de la série CAMEDIA (☞ P.35).

## Ejection de la carte

**1 Assurez-vous que l'enregistreur est en mode STOP.**

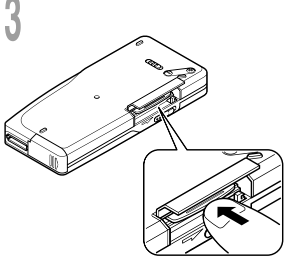
2



**2 Glissez le commutateur d'éjection de la carte dans la direction indiquée par la flèche.**

Le commutateur d'éjection de la carte est déverrouillé et le message "CARD COVER IS OPEN" s'affiche. Lorsque ce message s'affiche, l'alimentation est automatiquement coupée.

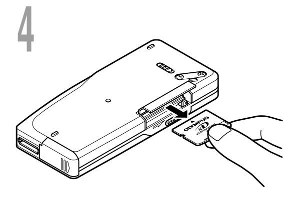
3



**3 Poussez la carte vers l'intérieur pour la déverrouiller et laissez-la s'éjecter partiellement.**

La carte est nettement sortie de la fente et peut être retirée en toute sécurité.

4



**4 Tenez la carte droite et sortez-la.**

**Remarque**

Si vous retirez brusquement le doigt après avoir poussé la carte vers l'intérieur celle-ci peut s'éjecter violemment hors de la fente.

# Enregistrement

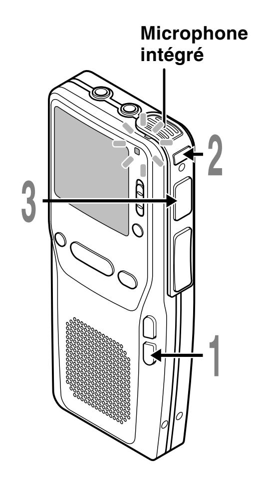


L'enregistreur possède 5 dossiers, A, B, C, D, E et vous pouvez en sélectionner en appuyant sur le bouton FOLDER/MENU. Vous pouvez utiliser ces cinq dossiers sélectivement pour différents types d'enregistrements; par exemple vous pouvez utiliser le dossier A pour enregistrer des informations d'ordre privé et le dossier B pour des informations professionnelles. Vous pouvez utiliser votre DSS player pour changer un nom de dossier (☞ P.62), Jusqu'à 199 messages sont enregistrables par dossier. Tous les enregistrements effectués dans quelque dossier que ce soit seront au format Digital Speech Standard (DSS). Par défaut, la fonction RECORD est configurée pour enregistrer à la position écrasement. Cependant, vous pouvez la changer pour l'un des réglages suivants:

- Ajoute: Ajoute l'enregistrement à la fin du fichier actuel.
- Insérer: Insère l'enregistrement à la position actuelle dans le fichier.
- Insérer: Insère l'enregistrement à la position actuelle dans le fichier.

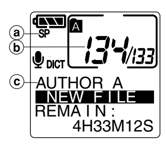
## Nouvel enregistrement

Créez un nouveau fichier pour l'enregistrement.



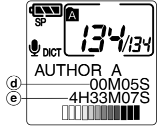

**1 Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir un dossier.**
Le nom du dossier s'affichera 2 secondes.

**2 Appuyez sur la touche NEW pour créer un nouveau fichier.**

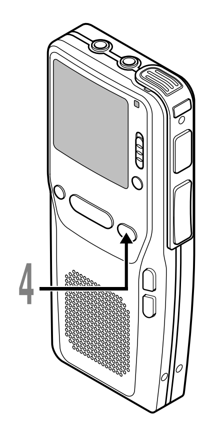



ⓐ **Mode d'enregistrement actuel**
ⓑ **Nouveau numéro de fichier**
ⓒ **ID auteur sélectionné**

**3 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.**
Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume en rouge. Dirigez le microphone vers la source sonore.




ⓓ **Temps d'enregistrement actuel**
ⓔ **Temps d'enregistrement restant**





**4 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.**

Si vous souhaitez ajouter un enregistrement complémentaire au même fichier, appuyez de nouveau sur le bouton REC.

**Pause**

Appuyez sur la touche **REC** pendant l'enregistrement.

➥“REC PAUSE” clignotera sur l'affichage.

- L'enregistreur s'arrête d'enregistrer s'il est laissé en pause 10 minutes ou plus.

**Reprise de l'enregistrement**

Appuyez à nouveau sur la touche **REC**.

➥ L'enregistrement reprend à partir du point d'interruption.

## Revue d'enregistrement

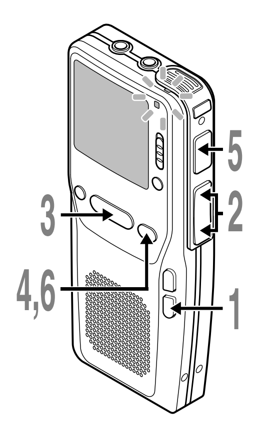
Appuyez sur le bouton REW pendant que vous enregistrez, et relâchez-le lorsque vous souhaitez commencer la lecture.
L'enregistreur lira jusqu'à la fin du fichier, puis s'arrêtera.
Vous pouvez écraser ou ajouter des informations complémentaires dans le même fichier à partir de ce point.

**Remarques**

- Un bip retentira quand le temps restant atteint 60 secondes, 30 secondes et 10 secondes pendant l'enregistrement.
- “MEMORY FULL” ou “FOLDER FULL” s'affichent lorsque la mémoire ou le fichier sont saturés. Effacez les fichiers inutiles avant de continuer à enregistrer (☞ P.29) ou transférez les fichiers vocaux sur votre ordinateur à l'aide du logiciel DSS Player (☞ P.42).
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement différent (SP ou LP) que celui du fichier d'origine lorsque vous ajoutez un enregistrement (☞ P.23).
- Lorsque vous enregistrez, le fait d'appuyer sur la touche PLAY arrête l'enregistrement et relit le fichier en cours.

## Ecrasement d’enregistrement

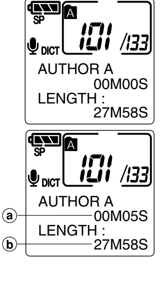
Vous pouvez écraser un fichier préalablement enregistré à partir de tout point du fichier. Notez que les informations écrasées seront effacées.




**1 Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir un dossier.**
Le nom du dossier s’affichera 2 secondes.

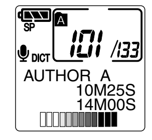
**2 Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir le fichier dans lequel vous souhaitez réécrire.**

**3 Appuyez sur la touche PLAY pour lire le fichier.**
ⓐ **Temps de lecture actuel**
ⓑ **Temps d’enregistrement total du fichier en cours de lecture**




**4 Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez commencer l’écrasement.**

**5 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l’écrasement.**
Le témoin d’enregistrement/lecture s’allume en rouge.





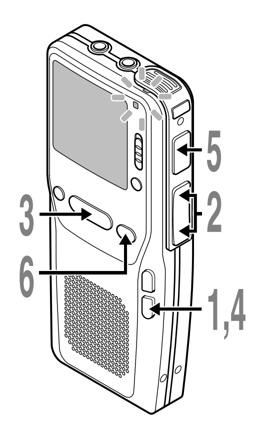

**6 Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l’écrasement.**

**Remarques**

Vous ne pouvez pas sélectionner un autre mode d’enregitrement (SP, LP) que celui du fichier d’origine avant d'enregistrer un écrasement.

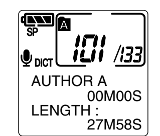
## Enregistrement d'insertion

Des informations complémentaires peuvent être insérées dans des fichiers précédemment enregistrés.



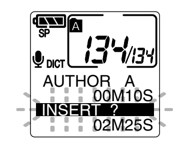

**1** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir un dossier.**
Le nom du dossier s'affichera 2 secondes.

**2** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir le fichier dans lequel vous souhaitez insérer des enregistrements complémentaires.**

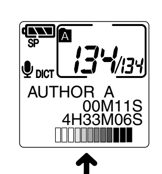


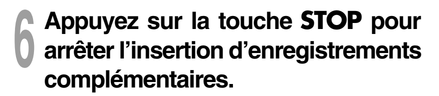

**3** **Appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.**

**4** **Pendant la lecture du fichier, appuyez sur la touche FOLDER/MENU si vous souhaitez insérer des informations complémentaires.**
"INSERT ?" s'affiche.

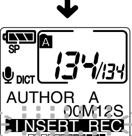



**5** **Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'insertion d'enregistrements complémentaires.**
Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume en rouge. "INSERT REC" et la durée restante d'enregistrement s'affichent alternativement.



**6** **Appuyez sur la touche STOP pour arrêter l'insertion d'enregistrements complémentaires.**

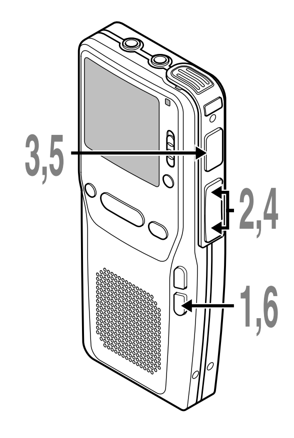



**Remarques**

- L'heure et la date d'enregistrement du fichier sont remises à jour à l'heure et à la date d'enregistrement des informations insérées.
- Vous ne pouvez pas sélectionner un mode d'enregistrement (SP, LP) autre que celui du fichier d'origine avant l'insertion.

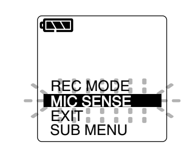
# Sensibilité du microphone (MIC SENSE)

La sensibilité du microphone est ajustable en fonction des besoins d'enregistrement.



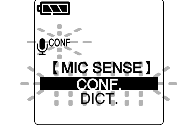

**1** **Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

**2** **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que "MIC SENSE" clignote sur l'affichage.**




**3** **Appuyez sur la touche REC.**
La procédure de réglage de sensibilité du microphone démarre.

**4** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir "CONF." ou "DICT.".**
CONF.: Mode haute sensibilité qui enregistre les sons dans toutes les directions.
DICT.: Mode basse sensibilité adapté à la dictée.




**5** **Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.**

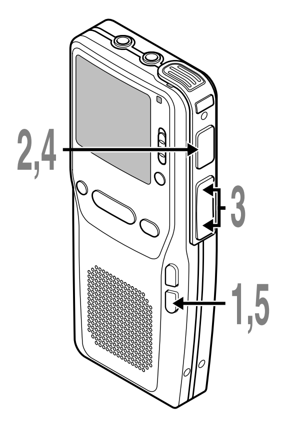
**6** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

**Remarque**

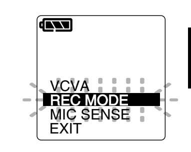
Si vous souhaitez enregistrer une dictée claire et intelligible, passez au mode DICT et rapprochez (5 ou 10 cm) le microphone interne du haut-parleur.

# Modes d’enregistrement (REC MODE)

Vous pouvez choisir le mode d’enregistrement parmi SP (enregistrement standard) et LP (enregistrement longue durée).

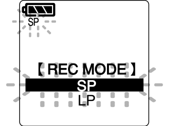



**1 Maintenez la touche FOLDER/MENU pressée 1 seconde au moins.**
“REC MODE” est affiché à l’écran. (☞ P.41).




**2 Appuyez sur la touche REC.**
Le processus de réglage du mode d’enregistrement commence.

**3 Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir “SP” ou “LP”.**




**4 Appuyez sur la touche REC pour fermer l’écran de configuration.**

**5 Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

2

Modes d’enregistrement (REC MODE)

**Remarque**

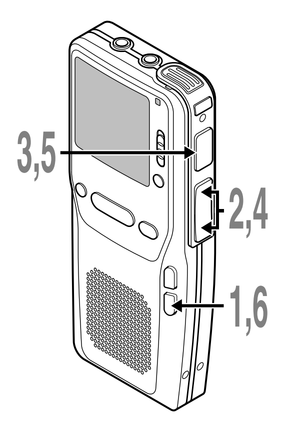
Choisissez le mode SP pour enregistrer des réunions ou conférences avec une grande netteté.

# Utilisation d'un VCVA (Variable Control Voice Actuator)



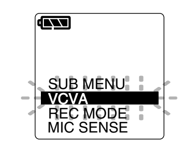


Quand le microphone perçoit que les sons ont atteint le niveau préréglé, le VCVA (Variable Control Voice Actuator) intégré démarre automatiquement l'enregistrement , et s'arrête quand le volume baisse.
Particulièrement utile pour l'enregistrement prolongé, le VCVA non seulement économise la mémoire en coupant l'enregistrement pendant les périodes de silence, mais rend aussi l'enregistrement plus efficace et commode.



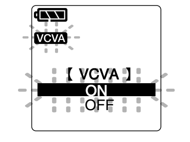

**1 Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

**2 Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que "VCVA" clignote sur l'affichage.**



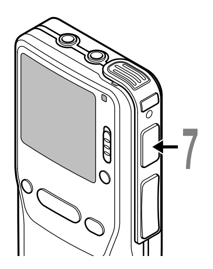

**3 Appuyez sur la touche REC.**
La procédure de configuration VCVA commence.

**4 Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir "ON" ou "OFF".**
ON: Enregistrement dans le mode VCVA.
OFF: L'enregistrement se poursuit dans le mode normal.




**5 Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.**

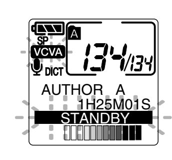
**6 Appuyez sur la touche FOLDER/MENU pour refermer le menu principal.**
Lorsque "ON" est sélectionné, VCVA s'affiche sur l'écran.






**7 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.**

Lorsque le volume est inférieur au niveau de déclenchement préréglé, l'enregistrement s'arrête automatiquement après 1 seconde environ, et l'affichage “STANDBY” clignote sur l'écran. Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume quand l'enregistrement démarre et clignote en cas de pause d'enregistrement.



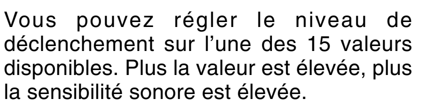



## Ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt



**1 Appuyez sur le bouton FOLDER/MENU pendant l'enregistrement.**

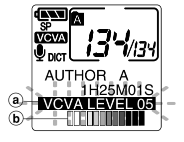
L'écran de niveau du VCVA s'affiche.



**2 Appuyez sur le bouton FF ou REW pour régler le niveau sonore de la pause.**

Vous pouvez régler le niveau de déclenchement sur l'une des 15 valeurs disponibles. Plus la valeur est élevée, plus la sensibilité sonore est élevée.

Si vous réglez le niveau de déclenchement sur la valeur la plus élevée, un bruit infime suffira pour activer l'enregistrement. Le niveau de déclenchement VCVA peut être ajusté en fonction des bruits de fond.



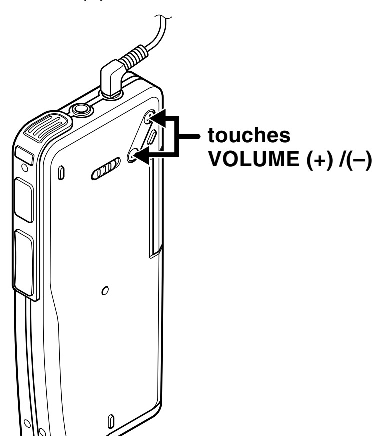

ⓐ **Barre de volume d'enregistrement (change en fonction du volume sonore pendant l'enregistrement)**
ⓑ **Niveau de démarrage (se déplace vers la gauche ou vers la droite en fonction du niveau spécifié)**

**Remarques**

- Le niveau d'activation de démarrage/arrêt varie aussi selon le mode de sensibilité du microphone sélectionné. (☞ P.22).
- Si le niveau de déclenchement n'est pas ajusté dans les 2 secondes, l'écran revient au précédent.
- Pour garantir de bons enregistrements, des enregistrements d'essai et ajustement du niveau d'activation de démarrage/arrêt sont recommandés.

# Ecoute pendant l’enregistrement audio (contrôle de l’enregistrement)

Si vous commencez à enregistrer après avoir branché l’écouteur sur la prise EAR de l’enregistreur, vous pouvez entendre ce qui est en cours d’enregistrement. Vous pouvez régler le volume sonore du contrôle d’enregistrement en appuyant sur les touches VOLUME (+) ou VOLUME (–).



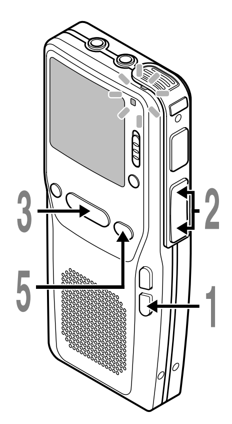

**Branchez l’écouteur sur la prise EAR de l’enregistreur.**

Après le début de l’enregistrement, vous pouvez entendre dans l’écouteur ce que vous êtes en train d’enregistrer.
Si l’écouteur est branché, aucun son ne sort sur le haut-parleur.

**Remarques**

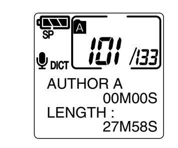
- Le niveau d’enregistrement ne peut pas être modifié à l’aide des touches de volume.
- Si vous utilisez un casque d’écoute, ÉVITEZ un réglage trop élevé du volume. Un niveau sonore trop élevé peut générer des troubles auditifs.

# Lecture




**1** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir un dossier.**

**2** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir le fichier que vous souhaitez lire.**

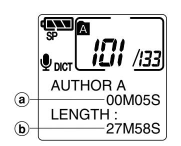


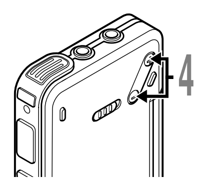



**3** **Appuyez sur la touche PLAY pour démarrer la lecture.**

Le témoin d'enregistrement/lecture s'allume en vert.

ⓐ **Temps de lecture actuel**
ⓑ **Temps d'enregistrement total du fichier en cours de lecture**




**4** **Appuyez sur les touches VOLUME (+) ou VOLUME (–) pour choisir le volume sonore qui convient.**

L'affichage montre le niveau du volume. Vous pouvez choisir de 0 à 30.

**5** **Appuyez sur la touche STOP au point où vous souhaitez arrêter la lecture.**

Reprenez la lecture en appuyant à nouveau sur la touche PLAY.

# Fonctions de lecture



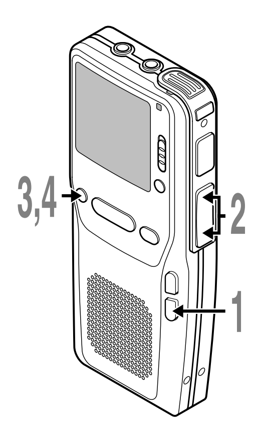
| Fonctions de lecture | Opération | Comment annuler |
|---|---|---|
| **Avance rapide (FF)** | Appuyez une fois sur la touche **FF** pendant l'arrêt. | Appuyez sur la touche **PLAY**.<br>➥ L'enregistreur commence à la position réglée. |
| **Revue (REW)** | Appuyez une fois sur la touche **REW** bpendant l'arrêt. | |
| **Repérage (CUE)** | Maintenez la touche **FF** pressée pendant l'arrêt ou la lecture d'un fichier. | Relâchez la touche **FF**. |
| **Revue (REV)** | Maintenez la touche **REW** pressée pendant l'arrêt ou la lecture d'un fichier. | Relâchez la touche **REW**. |

- Si vous appuyez sur la touche FF une fois pendant l'avance rapide ou deux fois pendant l'arrêt, l'enregistreur s'arrête à la fin du fichier (F.SKIP).
- Si vous appuyez sur la touche REW une fois pendant le rembobinage ou deux fois pendant l'arrêt, l'enregistreur s'arrête au début du fichier (B.SKIP). Et si vous appuyez sur la touche REW dans les 2 secondes, l'enregistreur saute au début du fichier précédent.

# Effacement

## Effacement d'un fichier

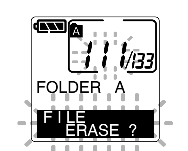
Un fichier sélectionné peut être effacé d'un dossier.




**1** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir un dossier.**

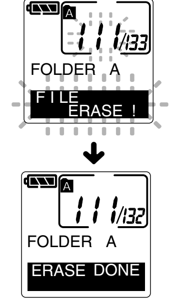
**2** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir le fichier à effacer.**

**3** **Appuyez sur la touche ERASE.**
"FILE ERASE ?" clignote environ 8 secondes sur l'affichage.




**4** **Appuyez encore une fois sur la touche ERASE lorsque "FILE ERASE?" clignote.**
L'affichage passe à "FILE ERASE!" et l'effacement commence.

"ERASE DONE" s'affiche lorsque le fichier a été effacé. Les numéros de fichiers seront réaffectés automatiquement.



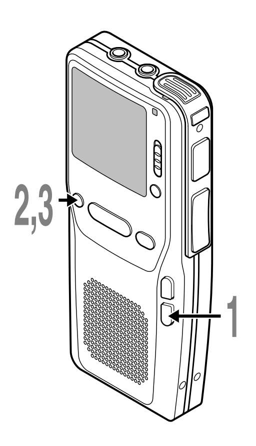

**Remarques**

- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Un fichier réglé sur verrouillage d'effacement ne sera pas effacé. (☞ P.31).

## Effacement de tous les fichiers dans un dossier



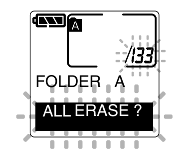
Tous les fichiers d'un dossier peuvent être effacés simultanément, sauf les fichiers verrouillés (☞ P.31).




**1 Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour choisir le dossier dont vous souhaitez effacer tous les fichiers.**

**2 Appuyez au moins 3 secondes sur la touche ERASE.**

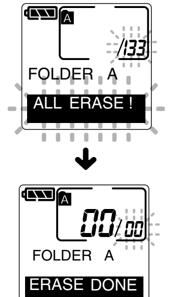
"ALL ERASE ?" clignote environ 8 secondes sur l'affichage.




**3 Appuyez encore une fois sur la touche ERASE lorsque "ALL ERASE ?" clignote.**

L'affichage passe à "ALL ERASE!" et l'effacement commence.

"ERASE DONE" s'affiche à l'effacement des fichiers. Des numéros sont réassignés aux fichiers verrouillés en ordre ascendant.

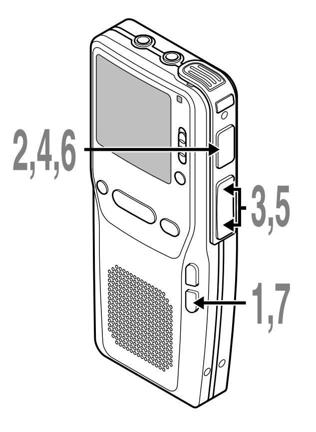



**Remarques**

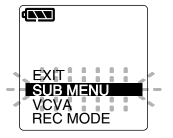
- Un fichier effacé ne peut pas être rétabli.
- Un fichier réglé sur verrouillage d'effacement ne sera pas effacé. (☞ P.31).
- L'effacement peut prendre 10 secondes. Ne faites rien pendant cette période car des données pourraient être corrompues. Le retrait ou la mise en place des piles n'est pas autorisé, qu'elles soient ou non dans l'enregistreur.

# Verrouillage de fichiers (LOCK)

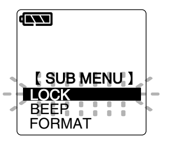
Le verrouillage d'un fichier empêche l'effacement accidentel des données importantes.
Les fichiers verrouillés ne sont pas effacés quand vous décidez d'effacer tous les fichiers d'un dossier (☞ P.29).
Les fichiers verrouillés ne sont jamais effacés sauf lorsque la carte est formatée (☞ P.35).




**1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez verrouiller, appuyez sur le bouton FOLDER/MENU et maintenez-le pressé pendant 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

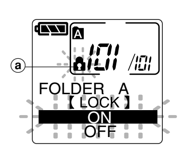



**2 Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir "SUB MENU"puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s'affiche (☞ P.41).




**3 Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que "LOCK" clignote sur l'affichage.**

**4 Appuyez sur la touche REC.**
Le réglage de verrouillage du fichier commence.




**5 Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir "ON" ou "OFF".**
ON: Verrouille le fichier et évite sa modification ou son effacement.
OFF: Déverrouille le fichier et permet sa modification ou son effacement.
ⓐ **Affichage de verrouillage**

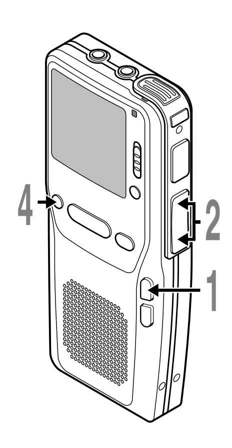
**6 Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.**

**7 Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

# Marques index

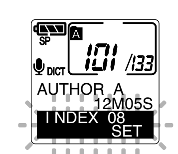
Des marques index peuvent être incorporées dans un fichier pendant l'enregistrement ou la lecture pour faciliter la localisation d'une information intéressante.






## Réglage d'une marque index

**1 Appuyez sur la touche INDEX pendant l'enregistrement ou la lecture pour poser une marque index.**
Un numéro d'index s'affiche à l'écran.



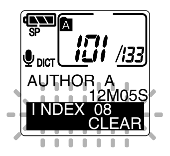

## Repérage d'une marque index

**2 Maintenez la touche FF ou REW pressée pendant la lecture du fichier.**
L'enregistreur s'arrête 1 seconde lorsqu'il arrive à une marque index.

## Effacement d'une marque index

**3 Repérez la marque index que vous souhaitez effacer.**

**4 Appuyez environ 2 secondes sur la touche ERASE pendant l'affichage du numéro d'index.**
La marque index est effacée.

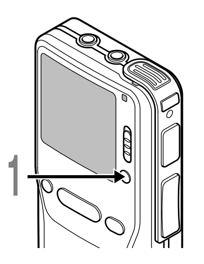



**Remarque**

- Jusqu'à 16 marques index peuvent être posées dans un fichier. “INDEX FULL” s'affichera si vous essayez d'entrer plus de marques index.
- Des marques index ne peuvent pas être posées ou effacées dans un fichier verrouillé. (☞ P.31).

# Informations de l’écran ACL

L’enregistreur est capable d’afficher différentes données sur son écran ACL. Si vous appuyez sur la touche DISPLAY pendant l’arrêt ou la lecture, l’écran ACL change et vous pouvez confirmer les informations du fichier ainsi que les différents réglages de l’enregistreur.

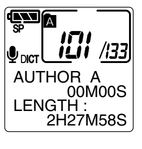



**1 Appuyez sur la touche DISPLAY.**
L’affichage de l’écran ACL change chaque fois que vous appuyez sur la touche DISPLAY.

## Pendant l’arrêt ou la lecture

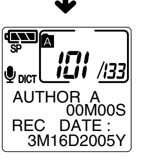
L’appareil répète le cycle de ① à ⑥. S’il n’y a pas de fichier, ⑤ et ⑥ s’affichent alternativement.

**① Longueur de fichier**
Indique la longueur du fichier.

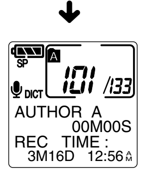




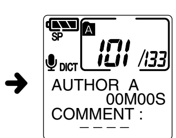

**② Horodateur**
Indique l’année, le mois et la date d’enregistrement du fichier.




**③ Horodateur**
Indique l’heure d’enregistrement du fichier.



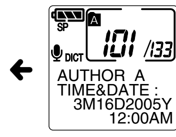

**④ Commentaire de fichier***
Affiche les commentaires ajoutés à un fichier. (S’il n’y a pas de commentaire, “----” s’affiche.)




**⑤ Mémoire libre**
Affiche la durée d’enregistrement disponible.



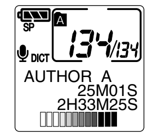

**⑥ Heure et date actuelles**
Affiche l’heure et la date actuelles. (Lors de la lecture, “TIME & DATE” ou le compteur s’affichent.)

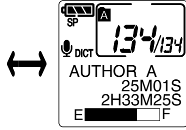



* Si le commentaire comprend un grand nombre de caractères, il défile horizontalement de façon à être affiché en entier.

## Lors du mode d'enregistrement

① **Barre de volume du niveau d'enregistrement**
Affiche graphiquement le niveau sonore d'enregistrement et la durée d'enregistrement disponible sous la forme d'un compte à rebours.

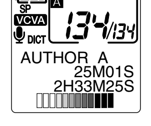


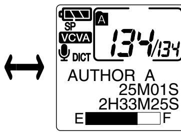




② **Barres de mémoire libre**
Affiche la durée d'enregistrement disponible sous forme d'un graphique à barres et un compte à rebours.

## Lors d'un enregistrement en mode VCVA

① **Barre de volume de niveau d'enregistrement VCVA**
Affiche graphiquement le niveau sonore d'enregistrement et la durée d'enregistrement disponible sous la forme d'un compte à rebours.
("STANDBY" s'affiche si le niveau d'activation du VCVA n'est pas atteint.)

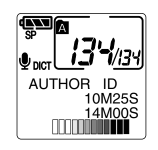


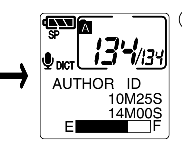




② **Barres de mémoire libre**
Affiche la durée d'enregistrement disponible sous forme d'un graphique à barres et un compte à rebours.

## Lors du mode Ecrasement d'enregistrement

① **Barre de volume du niveau d'enregistrement**
Affiche graphiquement le niveau d'entrée sonore, ainsi que l'heure en cours et la longueur du fichier.

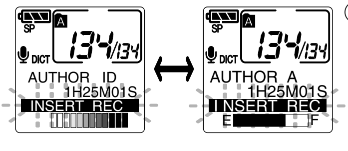



② **Barres de mémoire libre**
Affiche le temps restant disponible pour l'enregistrement sous forme d'une barre, ainsi que l'heure en cours et la durée du fichier.

## Lors du mode Enregistrement d'insertion

① **Barre de volume du niveau d'enregistrement**
Affiche "INSERT REC" en clignotant, ainsi que le niveau d'entrée sonore graphiquement et la durée d'enregistrement en cours.

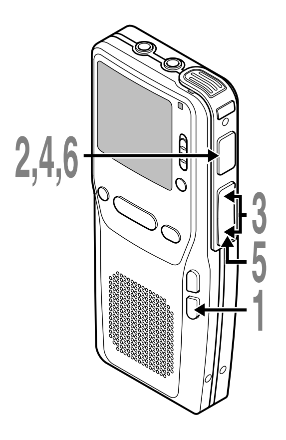



② **Barres de mémoire libre**
Affiche "INSERT REC" en clignotant, ainsi que la durée disponible pour l'enregistrement sous forme d'une barre et la durée d'enregistrement en cours.

# Formatage de la carte (FORMAT)



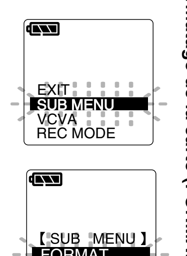
Les cartes qui ont été utilisées sur des dispositifs non-Olympus ou qui ne peuvent être reconnues par l’enregistreur doivent être formatées avant de pouvoir être utilisées avec l’enregistreur. La xD-Picture Card livrée avec l’enregistreur est pré-formatée et prête à l’usage.
Pour vous familiariser avec le formatage, lisez les étapes suivantes.




**1** **Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

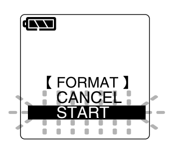
**2** **Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir “SUB MENU”puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s’affiche (☞ P.41).

**3** **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu’à ce que “FORMAT” clignote sur l’affichage.**

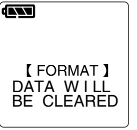


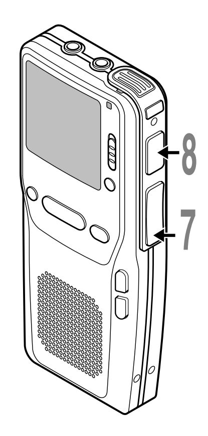

**4** **Appuyez sur la touche REC.**
Le formatage est sélectionné.

**5** **Appuyez sur la touche FF pour choisir “START”.**

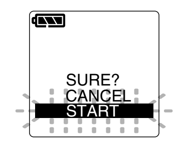



**6** **Appuyez sur la touche REC.**
“DATA WILL BE CLEARED” (Données effacées) s’affiche pendant environ 2 secondes.



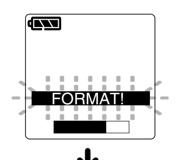



**7 Appuyez de nouveau sur la touche FF pour choisir “START”.**

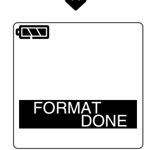



**8 Appuyez à nouveau sur la touche REC.**

Le formatage commence et l’indicateur clignote sur l’affichage.



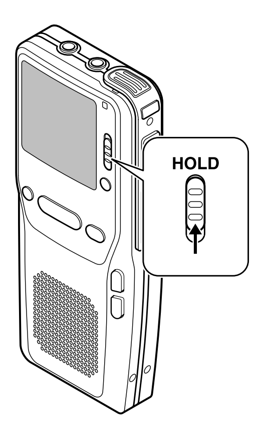

“FORMAT DONE” s’affiche à la fin du formatage.




**Remarques**

- La durée de formatage des cartes diffère selon leur capacité. Par exemple, il peut prendre environ 1 minute pour une carte 512 Mo. N’interrompez pas le formatage en ouvrant le couvercle de la carte ou des piles cela abîmerait les données ou la carte.
- Lorsque la carte est formatée, toutes les données stockées, y compris les fichiers protégés, sont effacées.
- Si une carte non formatée est mise en place, l’enregistreur affiche automatiquement l’option de formatage dans le menu.

# Maintien (HOLD)




**Réglage du commutateur HOLD à la position HOLD.**

Si vous réglez l'enregistreur dans la position HOLD en faisant glisser la touche HOLD dans le sens de la flèche, les réglages actuels sont conservés et toutes les touches et commutateurs sont désactivés, sauf la touche HOLD. Cette caractéristique est utile quand l'enregistreur doit être transporté dans un sac ou une poche.

**N'oubliez pas de régler le commutateur HOLD pour réutiliser l'enregistreur.**



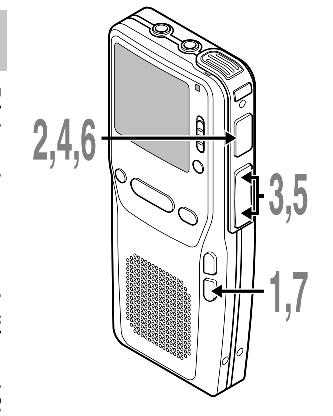
**Remarques**

- The display will flash if the switch is moved to hold in the stop status. At this time, if any button is pressed the clock display will flash for about 2 seconds, but will not operate.
- Si le commutateur est déplacé sur hold pendant la lecture (ou l'enregistrement), l'état de la lecture (ou l'enregistrement) restera fixe et ne pourra pas être modifié.
  (Lorsque la lecture ou l'enregistrement se sont arrêtés parce que la mémoire disponible est saturée, il passe en état d'arrêt.)

# Réglage du contraste de l'écran ACL (CONTRAST)

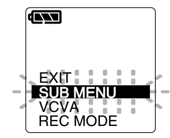
Si vous avez du mal à voir l'écran à cause des conditions et de la température ambiantes, cette fonction vous permet de régler le contraste de façon que vous puissiez mieux voir l'écran ACL (contraste de l'écran).
Le contraste de l'écran se règle sur 12 niveaux au choix.



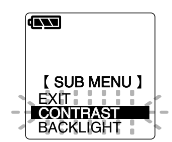



**1** **Maintenez la touche FOLDER/MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

**2** **Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir "SUB MENU" puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s'affiche (☞ P.41).

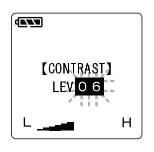



**3** **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que "CONTRAST" clignote sur l'affichage.**




**4** **Appuyez sur la touche REC.**
La procédure de configuration du contraste de l'écran ACL commence.

**5** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour régler le niveau du contraste.**
Vous pouvez régler le niveau du contraste de l'écran ACL entre 1 et 12.
(Réglage initial ......6)



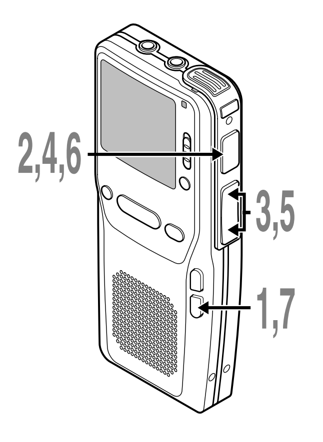

**6** **Appuyez sur la touche REC pour terminer la procédure de réglage.**

**7** **Appuyez sur la touche FOLDER/MENU pour refermer le menu.**

# Rétroéclairage (BACKLIGHT)

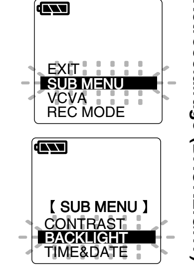


Le rétroéclairage de l'enregistreur reste activé 10 secondes environ chaque fois que l'on appuie sur une touche. Vous pouvez décider si vous souhaitez un rétroéclairage ou non.




1 **Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

2 **Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir “SUB MENU”puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s'affiche (☞ P.41).




3 **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que “BACKLIGHT” clignote sur l'affichage.**

4 **Appuyez sur la touche REC.**
Le processus de configuration du rétroéclairage commence.

5 **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir “ON” ou “OFF”.**
ON: Le rétroéclairage est activé.
OFF: Backlight is disabled.

【BACKLIGHT】
ON
OFF

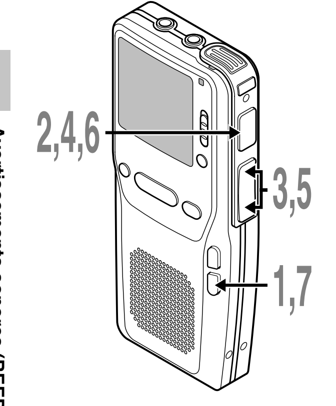
6 **Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.**

7 **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

# Avertissements sonores (BEEP)

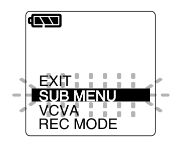
L'enregistreur émet des bips pour vous signaler les opérations de touche ou vous avertir en cas d'erreur. Les avertissements sonores peuvent être coupés.



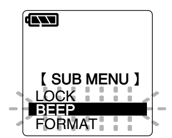



**1** **Maintenez la touche FOLDER/ MENU pressée 1 seconde au moins.**
Le menu apparaît (☞ P.41).

**2** **Appuyez sur le bouton FF ou REW pour choisir "SUB MENU"puis appuyez sur le bouton REC.**
Le menu secondaire s'affiche (☞ P.41).

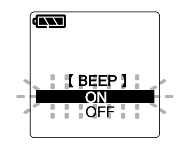



**3** **Appuyez sur la touche FF ou REW jusqu'à ce que "BEEP" clignote sur l'affichage.**




**4** **Appuyez sur la touche REC.**
Le réglage des avertissements sonores commence.

**5** **Appuyez sur la touche FF ou REW pour choisir "ON" ou "OFF".**
ON: Les avertissements sonores sont activés.
OFF: Les avertissements sonores sont désactivés.

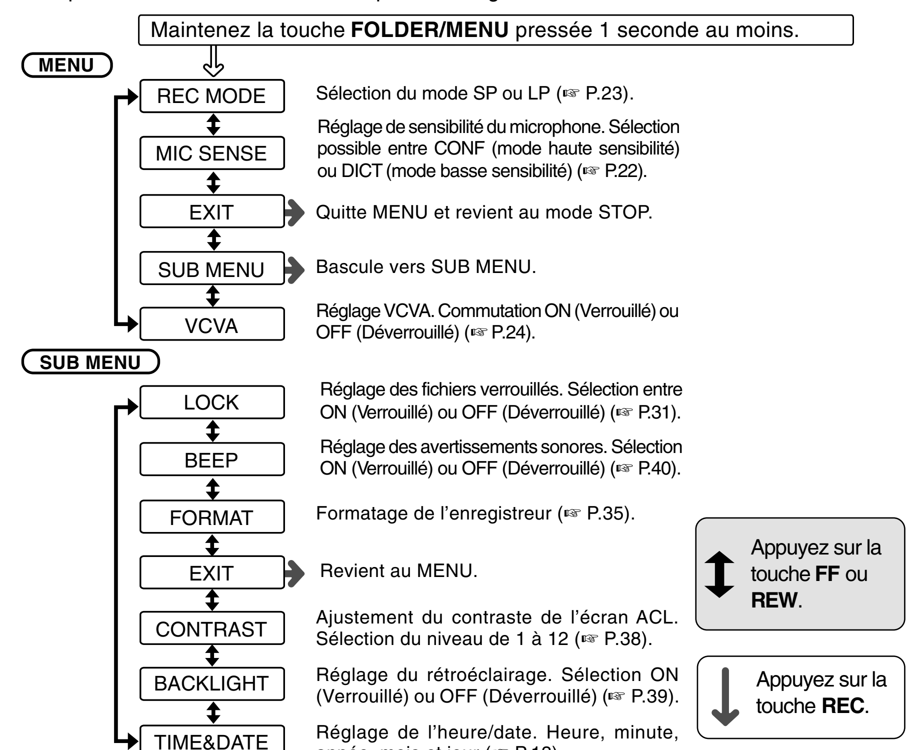



**6** **Appuyez sur la touche REC pour fermer l'écran de configuration.**

**7** **Appuyez sur la touche FOLDER/ MENU pour refermer le menu.**

# Méthode de paramétrage du menu

Chaque élément de la liste du menu peut être réglé de la manière suivante.




**Remarques**

- Si vous appuyez sur la touche STOP ou sur la touche FOLDER/MENU pendant une opération de réglage de menu, l'enregistreur s'arrêtera et les fonctions réglés à ce point seront appliqués.
- L'enregistreur s'arrêtera si vous le laissez inactif pendant 3 minutes pendant une opération de réglage de menu, quand un article sélectionné n'est pas appliqué.
- Vous pouvez régler l'heure et la date à partir de votre ordinateur avec le logiciel DSS Player (☞ P.42).

# Préparation avant d'utiliser le DSS Player

La connexion de l'enregistreur à votre PC vous permettra d'utiliser le logiciel DSS Player aux fins suivantes:

- Lire ou stocker des fichiers audio sur votre ordinateur. Faire des copies des fichiers audio de l'enregistreur sur votre ordinateur, et transférer par la suite les fichiers de votre ordinateur vers l'enregistreur.
- Si vous effectuez une mise à jour (Optionnelle) de DSS Player Plus, vous pouvez utiliser plusieurs fonctions supplémentaires (☞P.65).



## Précautions à prendre lorsque vous utilisez l'enregistreur connecté à un ordinateur

- **Lorsque vous téléchargez un fichier depuis/vers l'enregistreur, ne débranchez pas le câble USB même si l'écran vous indique que vous le pouvez. Les données sont en cours de transfert tant que le voyant de lecture/enregistrement clignote. Lorsque vous débranchez le câble USB, assurez-vous de suivre les explications ☞P.51. Si vous débranchez le câble USB avant que la mémoire n'ait fini, les données risquent de ne pas avoir été transférées correctement.**

- **Ne formatez pas la carte mémoire de l'enregistreur sur un ordinateur. L'initialisation ne s'effectue pas correctement sur un ordinateur. Pour l'initialisation, veuillez vous reporter aux instructions de l'écran de menu de l'enregistreur (☞ P.41).**

- **Les noms de dossiers (répertoires) affichés par des gestionnaires de fichiers tels qu'Explorer, fourni avec Microsoft Windows, et Finder, fourni avec Mac OS, sont différents des noms de dossiers réglables avec l'enregistreur ou le DSS Player.**

- **Si vous déplacez ou renommez les dossiers ou les fichiers de l'enregistreur en utilisant un utilitaire de gestion de fichiers tel que Explorateur ou Finder, l'ordre des fichiers peut s'en trouver modifié ou les fichiers peuvent ne plus être reconnus.**

- **Veuillez remarquer que des données peuvent être écrites et lues sur l'enregistreur même si l'attribut de la mémoire de l'enregistreur est réglé sur lecture seule lors d'un travail sur ordinateur.**

- **Pour éviter les effets indésirables dus au bruit sur des équipements électroniques situés à proximité de l'enregistreur, débranchez l'écouteur et la télécommande lorsque vous connectez l'enregistreur à un ordinateur.**

# Environnement d'exploitation

## Configuration de base pour DSS Player

**Windows**

| | |
|---|---|
| PC: | IBM PC/AT compatible PC |
| Système d'exploitation: | Microsoft Windows Me/ 2000 Professional/ XP Professional, Edition Familiale |
| CPU: | Processeur de classe Intel Pentium II 333MHz ou supérieur (Processeur 500 MHz ou supérieur recommandé) |
| RAM: | 128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé) |
| Espace disque dur: | 50 Mo ou plus |
| Lecteur: | Lecteur de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM 2x ou plus rapide |
| Carte son: | Creative Labs Sound Blaster 16 ou 100% compatible |
| Navigateur: | Microsoft Internet Explorer 4.01 SP2 plus récent |
| Affichage: | 800 x 600 pixels ou plus, 256 couleurs ou plus |
| USB port: | un port libre |
| Terminaux audio E/S: | sortie écouteur ou hauts-parleurs |
| Autres: | • La souris ou un dispositif de pointage similaire.<br>• Environnement où vous pouvez utiliser l'Internet. |

**Macintosh**

| | |
|---|---|
| PC: | Processeur de classe Power Mac G3 233 MHz ou supérieur<br>iMac/ iBook/ eMac/ Power Mac/ PowerBook (L'ordinateur doit pouvoir supporter un port USB standard) (Processeur 500 MHz ou supérieur recommandé) |
| Système d'exploitation: | Mac OS 10.1/10.2/10.3 |
| RAM: | 128 Mo ou plus (256 Mo ou plus recommandé) |
| Espace disque dur: | 50 Mo ou plus |
| Lecteur: | Lecteur de CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM 2x ou plus rapide |
| Affichage: | 800 x 600 pixels ou plus, 256 couleurs ou plus |
| Port USB: | un port libre |
| Terminaux audio E/S: | sortie écouteur ou haut-parleurs |

# Installation du logiciel

Avant de connecter l'enregistreur à votre PC et de l'utiliser, vous devez d'abord installer le logiciel DSS Player qui se trouve sur le CD de logiciels fourni.

**Applications incluses dans "DSS Player"**

- DSS Player : Avec l'enregistreur vous pouvez transférer le son vers un ordinateur, le lire ou le gérer.
- Acrobat Reader est installé sur votre ordinateur. Il est indispensable pour lire le manuel joint au format PDF.

**Préparatifs de l'installation:**

- Quittez toutes les applications en cours.
- Si vous êtes en train d'utiliser une disquette, ôtez-la du lecteur.
- Si vous utilisez Windows 2000/XP ou Mac OS X en réseau, vous devez vous connecter en tant qu'administrateur.



**Windows**

**1 Insérer le CD-ROM DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.**

Le programme d'installation démarre automatiquement. Après le démarrage, sautez à l'étape 4 de la procédure. Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, continuez aux étapes 2 et 3.

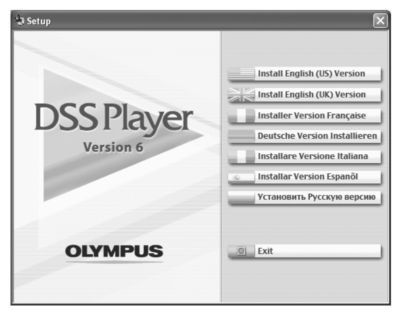
**2 Sous Windows, cliquez sur [démarrer], puis choisissez [Exécuter].**

**3 Dans la zone [Ouvrir], tapez "D:\Setup. exe" et cliquez sur [OK].**

La lettre D doit correspondre à votre lecteur de CD-ROM.

**4 La boîte de dialogue permettant de sélectionner la langue à utiliser pour l'installation est affichée.**

Cliquez sur la langue souhaitée.



## Installation de DSS Player

**5** **Enregistrez les informations utilisateur.**
Entrez votre nom, le nom de votre entreprise et le numéro de série. Pour le numéro de série, voir l'étiquette posée sur l'emballage du CD-ROM fourni avec DSS Player. Une fois la saisie terminée, cliquez sur [Suivant]. Lorsque la boîte de dialogue de confirmation s'affiche, cliquez sur [Oui].

**6** **Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.**
Pour pouvoir installer le DSS Player, vous devez accepter les termes du contrat de licence. Si vous les acceptez, cliquez sur [Oui].

**7** **Sélectionner le dossier où le DSS Player devra être installé.**
Spécifiez ici le dossier dans lequel vous souhaitez installer le DSS Player. Cliquez sur [Parcourir] pour rechercher le dossier d'installation souhaité. Pour accepter le dossier proposé par défaut, cliquez sur [Suivant].

**Remarque**

Si le dossier d'installation n'existe pas encore, une boîte de dialogue s'ouvre, dans laquelle vous pouvez confirmer la création d'un dossier réservé à l'installation. Cliquez sur [Oui].

**8** **Sélectionnez un dossier de programme.**
Vous pouvez renommer le dossier de programme, [Démarrage], par ex. Pour accepter le dossier par défaut, cliquez sur [Suivant].

**9** **Démarrer la copie des fichiers.**
Confirmez tous les “Configuration actuelle”. Pour les accepter, cliquez sur [Suivant].

**Remarque**

Pour modifier le dossier des menus du programme ou le dossier d'installation, cliquez sur [Précédent].

**10** **Copier les fichiers.**
Patientez jusqu'à ce que le DSS Player soit installé sur votre PC, puis cliquez sur [Terminer].
L'écran revient automatiquement à l'écran de démarrage.

## Installation du pilote

**11** **Connectez l'enregistreur à votre ordinateur en vous reportant à la section “Connexion à votre PC” (☞ P.50).**
Lorsque vous connectez l'enregistreur à votre ordinateur pour la première fois après avoir installé DSS Player, le pilote de l'enregistreur s'installe automatiquement. Si le pilote s'est installé sans problème, l'écran ci-dessous apparaît et DSS Player démarre.
(Pour plus de précision sur DSS Player, voir pages 52 et suivantes.)



**Macintosh**

## 1 Insérer le CD-ROM DSS Player dans le lecteur de CD-ROM.

## 2 Double-cliquez sur l'icône CD.

Double-cliquez sur la langue souhaitée.

## 3 Double-cliquez sur l'icône suivante.

## 4 Cliquez sur [Continuer] lorsque l'écran d'ouverture du DSS Player s'affiche.

## 5 Confirmation de l'acceptation des termes du contrat de licence.

Pour pouvoir installer le DSS Player, vous devez accepter les termes du contrat de licence. Si vous les acceptez, cliquez sur [Accepte].

## 6 Sélectionner le dossier où le DSS Player devra être installé.

Spécifiez ici le dossier dans lequel vous souhaitez installer le DSS Player. Pour accepter le dossier proposé par défaut, cliquez sur [Choisir].
Installation de DSS Player.




## 7 Terminez l'installation.

L'installation est terminée. Cliquez sur [Quitter].

## 8 Enregistrez les informations utilisateur.

Pour utiliser le DSS Player, il est nécessaire d'enregistrer les informations concernant l'utilisateur au moment du premier démarrage. Ouvrez le dossier [DSS Player] créé lors de l'installation, et l'écran d'enregistrement de l'utilisateur s'affiche si vous double-cliquez sur .
Veuillez entrer votre nom, le nom de votre entreprise et le numéro de série.
Veuillez regarder le sceau posé sur l'emballage du CD-ROM fourni avec le DSS Player, pour le numéro de série. Une fois que la saisie est terminée, cliquez sur [OK] pour terminer l'enregistrement.

# Désinstaller un logiciel

Pour désinstaller tout composant logiciel du logiciel DSS Player installé sur votre PC, suivez les étapes ci-dessous.

**Windows**

1 **Quittez DSS Player.**

2 **Sélectionnez [Panneau de Configuration] dans le menu [démarrer].**

3 **Cliquez sur [Ajout/Suppression de Programmes] dans la fenêtre du panneau de configuration.**

4 **La liste des applications installées est affichée.**
Sélectionnez le logiciel à installer.

5 **Cliquez sur [Modifier/Supprimer].**

6 **Confirmation de la suppression du programme.**
Cliquez sur le bouton [OK] pour commencer la désinstallation.
Un message supplémentaire peut apparaître. Si c'est le cas, lisez-le attentivement et suivez les instructions.

7 **Lorsque la fenêtre [Maintenance terminée] est affichée, cliquez sur [Terminer] pour achever la désinstallation.**

.......................................................................................................................................

**Remarque**

Les fichiers audio et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [MESSAGE]. Si vous n'en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l'emplacement du dossier [MESSAGE] en cliquant sur [Options] dans le menu [Outils] avant la désinstallation.

**Macintosh**

1 **Quittez DSS Player.**

2 **Effacez le fichier de démarrage.**
Effacez le fichier [DSS Preferences] à l’emplacement suivant.
Macintosh HD : Users (Utilisateurs) : Library (Bibliothèque) : Preferences

3 **Effacez le fichier exécutable.**
Effacez le fichier [DSS Player] à l’emplacement où vous avez installé le fichier.

4 **Effacez le fichier d’aide.**
Effacez le fichier [DSS Player Aide] à l’emplacement suivant.
Dossier Système : Aide

**Remarque**

Les fichiers audio et les fichiers musicaux que vous avez créés sont stockés dans le dossier [MESSAGE]. Si vous n’en avez pas besoin, effacez-les. Vous pouvez choisir l’emplacement du dossier [MESSAGE] en cliquant sur [Options] dans le menu [Outils] avant la désinstallation.

# Utiliser l'aide en ligne

Pour plus d'informations concernant l'utilisation du DSS Player et ses fonctions, reportez-vous à l'aide en ligne. Pour ouvrir l'aide en ligne, vous disposez des options suivantes.

**Windows**

- Sous Windows, cliquez sur le bouton [démarrer], sélectionnez [Tous les programmes], puis [Olympus DSS Player], et cliquez ensuite sur [Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [Sommaire de l'aide] dans le menu [Aide].
- Lorsque le DSS Player est en marche, appuyez sur la touche [F1] du clavier.

**Macintosh**

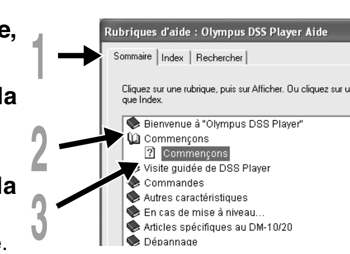
- Lorsque le DSS Player est en marche, choisissez [DSS Player Aide] dans le menu [Aide].

## Recherche dans la liste des rubriques

1 **Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet Table des Matières.**

2 **Cliquez deux fois sur le symbole de la rubrique qui vous intéresse.**
Le titre de la rubrique est affiché.

3 **Cliquez deux fois sur le symbole ? de la rubrique qui vous intéresse.**
Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.

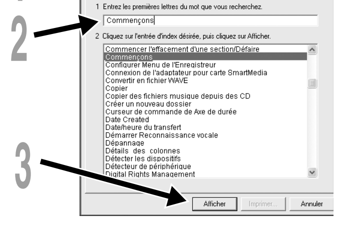



## Recherche par mots-clés

1 **Lorsque la fenêtre de l'Aide en ligne est affichée, cliquez sur l'onglet Index.**

2 **Saisie de texte.**
Les mots-clés correspondants sont localisés automatiquement.

3 **Choisissez une rubrique, puis cliquez sur [Afficher].**
Un commentaire explicatif de la rubrique est affiché.

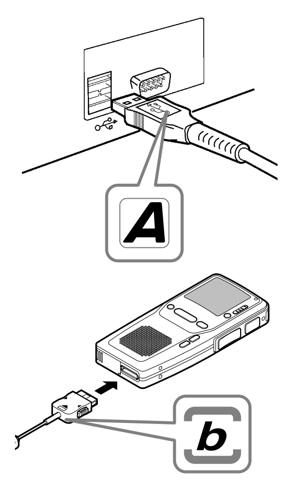



**Remarque**

Vous pourrez utiliser l'aide en ligne après installation du DSS Player.

# Connexion à votre PC

Veillez à avoir installé le logiciel DSS Player avant de connecter l'enregistreur à votre PC.
Vous pouvez connecter directement la prise USB de l'enregistreur à votre PC.

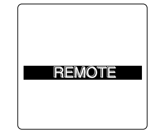



## Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB

1 **Allumez l'enregistreur (☞ P.12).**

2 **Insérez l'extrémité A du câble USB dans le port USB de votre PC ou dans le hub USB.**

3 **Assurez-vous que l'enregistreur est arrêté avant d'insérer l'extrémité b du câble USB dans le port PC de l'enregistreur.**
Si "REMOTE" s'affiche sur l'enregistreur, cela signifie que les connexions sont bonnes.




Une fois que l'enregistreur est connecté à votre ordinateur, il est alimenté par le câble USB. Les batteries ne seront pas utilisées.

**Windows**

Lorsque l'enregistreur est connecté et que "Poste de travail" est ouvert, un disque dur amovible est affiché. Si "Assistant Mise à jour du matériel" apparaît, annulez l'assistant en cliquant sur le bouton [Annuler] puis installez DSS Player.

**Macintosh**

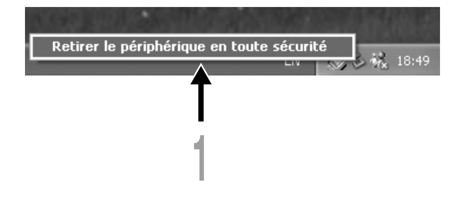
Si l'enregistreur est connecté à un Mac OS, une icône portant le nom de disque "Untitled" apparaît.

## Déconnecter l'enregistreur de votre PC

**Windows**

**1 Cliquez sur le [icône] ode la barre de tâches située dans le coin inférieur droit de l'écran. Cliquez sur [Retirer le périphérique en toute sécurité].**

Pour Windows Me [Arrêter Disque USB-Lecteur] s'affiche. La lettre du lecteur sera différente en fonction du PC utilisé.




**2 Otez le câble de connexion USB.**

**Macintosh**

**1 Déplacez vers la corbeille l'icône de l'enregistreur affichée sur le bureau en la faisant glisser.**

**2 Otez le câble de connexion USB.**

---

**Remarques**

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Lorsque l'enregistreur est connecté à un PC, l'alimentation est fournie par le câble USB.
- Voir le manuel de votre PC pour de plus amples détails sur le connecteur USB ou le hub USB de votre PC.
- Veillez à connecter le câble USB soit directement au port USB de votre PC, soit au hub USB avec alimentation séparée (connexion adaptateur AC).
- Assurez-vous que le câble est inséré à fond. Sinon, l'enregistreur ne pourra pas fonctionner correctement.

# Mise en marche du DSS Player



**Windows**

**Si l'enregistreur est connecté à votre PC, vous pouvez lancer l'application automatiquement.**

### Désactivation du démarrage automatique




**1 Faîtes un clic droit sur le [icône] de la barre de tâche dans le coin inférieur droit de l'écran, puis sélectionnez [Réglage].**
L'application qui permet le réglage s'affichera dans une boîte de dialogue.

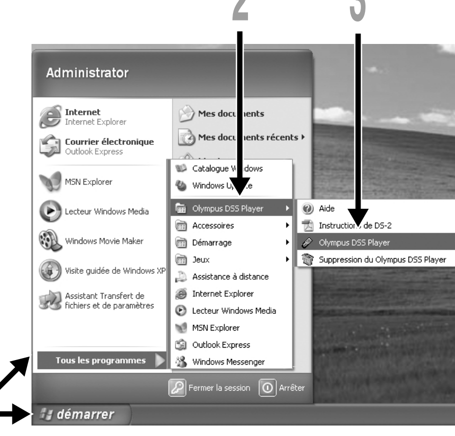
**2 Cliquez sur le ☑ du [DSS Player Version 6].**
La marque de sélection de [DSS Player Version 6] disparaît. Pour revenir à un démarrage automatique, cliquez de nouveau de manière à faire réapparaître la marque de sélection.

### Démarrage manuel

**1 Démarrez Windows.**

**2 Cliquez sur [démarrer], choisissez [Tous les programmes], puis sélectionnez [Olympus DSS Player].**

**3 Cliquez sur [Olympus DSS Player].**



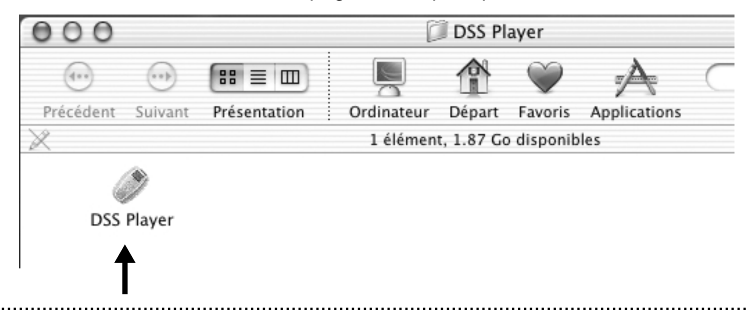

**Remarque**

Vous ne pouvez pas lancer plus d'un programme DSS Player ou des copies multiples du même programme simultanément.

**Macintosh**

Pour démarrer, ouvrez le dossier “DSS Player” créé après l’installation et double-cliquez sur l’icône .

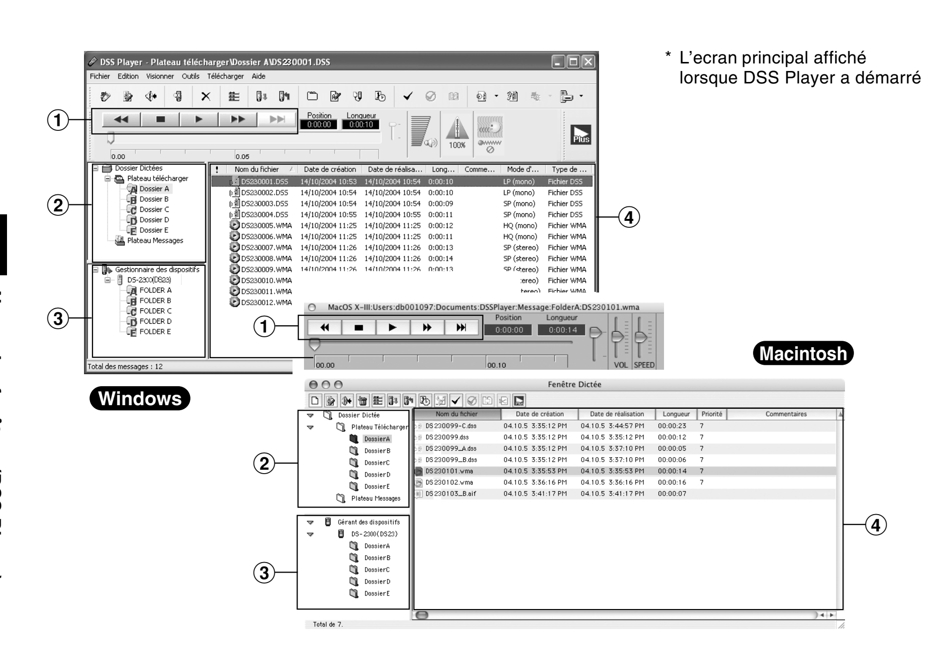
Lorsqu’il démarre pour la première fois après l’installation, il faut enregistrer les informations concernant l’utilisateur. Veuillez voir la page ☞P.46 pour plus de détails.




**Remarque**

La version Mac du DSS Player ne possède pas de fonction de démarrage automatique.

# Noms des fenêtres (DSS Player)




* L'ecran principal affiché lorsque DSS Player a démarré

### ① Barre de commande de lecture

Boutons de commande pour la lecture et l'arrêt des fichiers vocaux.

### ② Fenêtre de l'arborescence des fichiers vocaux

Affiche l'arborescence des dossiers concernant les fichiers au format DSS, WMA, WAVE (Windows seulement) et AIFF (Macintosh seulement) enregistrés sur le disque dur de votre PC.disk.

### ③ Fenêtre des dispositifs

Affiche la structure des dossiers contenus dans l'enregistreur.

### ④ Liste des fichiers vocaux

Affiche les dossiers sélectionnés sous ② et ③.

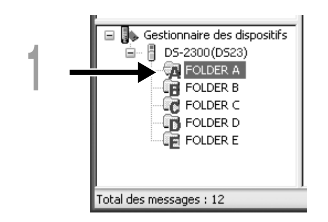
# Importer des fichiers vocaux sur votre PC

L'importation de fichiers vocaux sur votre PC à partir de l'enregistreur est aussi appelée téléchargement. Le DSS Player offre trois options de téléchargement des fichiers sur votre PC:

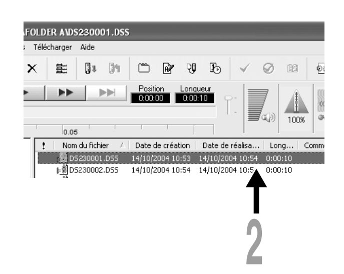
- Télécharger les fichiers sélectionnés
  Téléchargez un ou plusieurs fichiers vocaux sur votre PC.
- Télécharger des dossiers
  Téléchargez tous les fichiers vocaux contenus dans un dossier.
- Télécharger tout
  Cliquez sur l'icône pour télécharger sur votre PC tous les fichiers vocaux mémorisés sur l'enregistreur.

La fonction "Télécharger les fichiers sélectionnés" est expliquée ci-après. Pour toutes informations détaillées relatives aux fonctions "Télécharger des dossiers" et "Télécharger Tout", veuillez consulter l'Aide en ligne.

**1 Sélectionnez le dossier souhaité.**
A partir de la Fenêtre des dispositifs, sélectionnez le dossier contenant le fichier vocal que vous souhaitez télécharger. Sur l'illustration ci-contre, le FOLDER A a été sélectionné.




**2 Sélectionnez le fichier vocal.**
Sélectionnez le fichier vocal que vous souhaitez télécharger à partir de la liste des fichiers vocaux. Si vous souhaitez sélectionner plus d'un fichier, maintenez la touche [Ctrl] ou la touche [Maj] pressée et sélectionnez les fichiers. Sur l'illustration ci-contre, un seul fichier vocal est sélectionné.



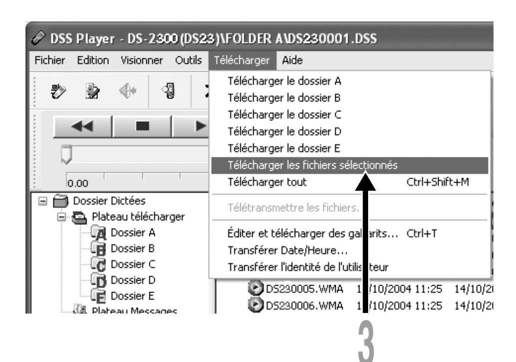
## 3 Téléchargez le fichier vocal.

**Windows**

Dans le menu [Télécharger], cliquez sur [Télécharger les fichiers sélectionnés].

**Macintosh**

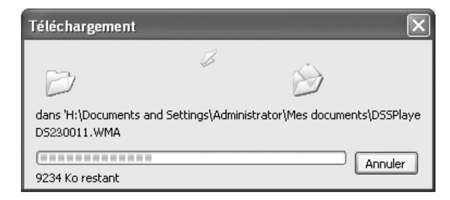
Dans le menu [Outils], cliquez sur [Télécharger les fichiers sélectionnés].






## Téléchargement achevé.

Ne débranchez pas le câble USB lorsque le témoin d'enregistrement/lecture de l'enregistreur clignote. Le fait de déconnecter le câble USB lorsque le témoin de l'enregistreur clignote pour occasionner des pertes ou une corruption des données.




### Remarques

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- La durée du téléchargement varie en fonction de la taille du fichier vocal et des performances de votre PC.
- Les fichiers téléchargés seront mémorisés dans le dossier de téléchargement correspondant au dossier contenu dans l'enregistreur. (à titre d'exemple, un fichier vocal téléchargé à partir du dossier A sera mémorisé dans le dossier de téléchargement A se trouvant sur votre PC)
- S'il existe déjà sur votre PC un fichier vocal dont le nom, la date et l'heure d'enregistrement coïncident exactement avec ceux du nouveau fichier, ce dernier ne sera pas téléchargé.

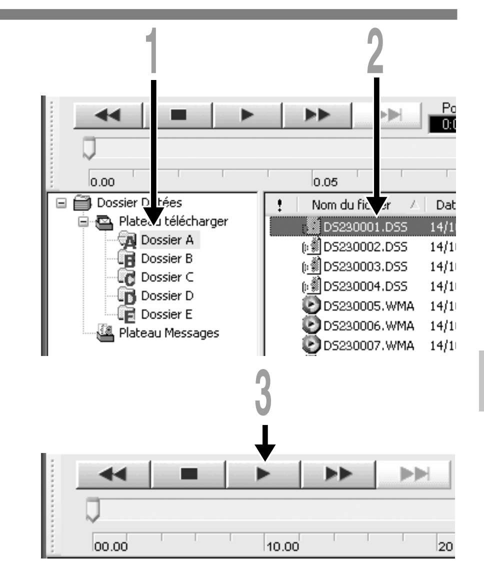
# Lire un fichier vocal

**1 Sélectionnez le dossier.**
Sélectionnez le dossier contenant le fichier vocal que vous souhaitez reproduire.

**2 Sélectionnez le fichier vocal.**
Sélectionnez le fichier vocal souhaité à partir de la liste des fichiers vocaux.

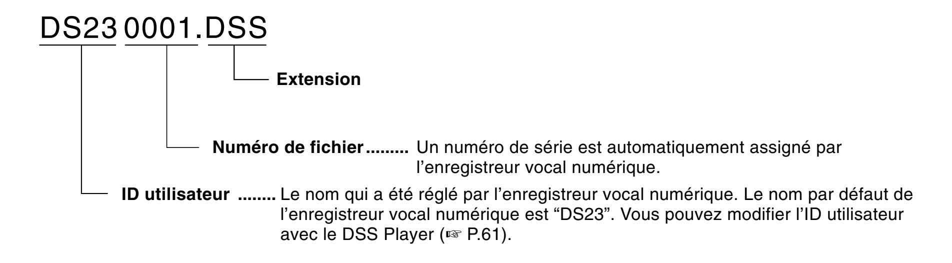
**3 Lire le fichier vocal.**
Cliquez sur le bouton ▶ (lecture) sur la barre de commande de lecture.

D’autres opérations sont possibles avec les commandes Retour, Avance rapide, Arrêt, Lecture rapide, Niveau sonore, Axe de durée et Sauter au repère d’index suivant.






## Format de nom de fichier
Les noms de fichier sont assignés de la façon suivante:



# Télécharger des fichiers vocaux vers l'enregistreur

Le DSS Player vous permet de télécharger des fichiers vocaux au format DSS à partir de votre PC, vers l'enregistreur.

**1 Sélectionnez le dossier.**
Sélectionnez le dossier contenant le fichier vocal que vous souhaitez télécharger à partir de la Fenêtre des dossiers vocaux.

**2 Sélectionnez le fichier vocal.**
Sélectionnez le fichier vocal que vous souhaitez télécharger à partir de la liste des fichiers vocaux.

**3 Sélectionnez le dossier que vous souhaitez télécharger.**

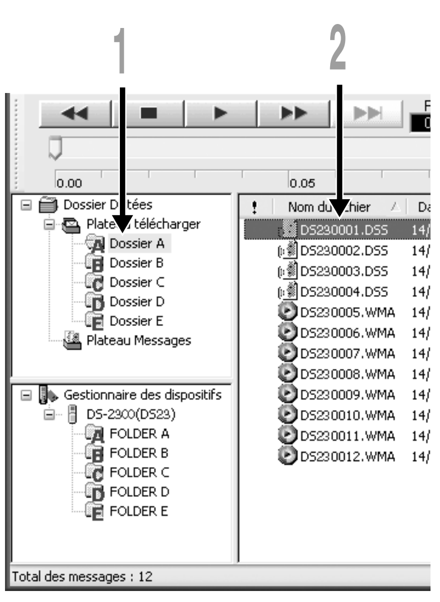
**Windows**

Depuis le menu [Télécharger], sélectionnez l'option [Télétransmettre les fichiers] ou cliquez sur l'icône Télécharger. Sélectionnez ensuite dans la liste des dossiers affichée, le dossier contenant le fichier que vous souhaitez télécharger.

**Macintosh**

Dans le menu [Outils], cliquez sur [Télétransmettre les fichiers]. Lorsque la liste des dossiers où le fichier doit être transféré s'affiche, sélectionnez le dossier à partir duquel le fichier doit être transféré.

**4 Téléchargez le fichier vocal.**
Le fichier vocal est téléchargé vers l'enregistreur.



5 **Téléchargement achevé.**
Le téléchargement est achevé dès que la fenêtre de transfert se referme et que le témoin d'enregistrement / de lecture s'éteint sur le l'enregistreur.

Vous pouvez aussi utiliser la fonction Glisser & Déplacer pour déplacer les fichiers à partir de la liste des fichiers vocaux dans la fenêtre Gestionnaire de périphérique.

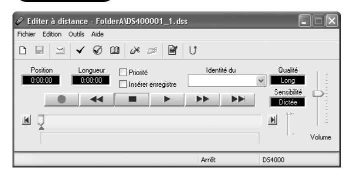
**Remarques**

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- S'il y a un fichier de même nom dans le dossier de cet enregistreur, il ne peut pas être transféré.

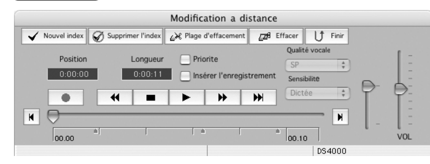
# Enregistrement direct/modification sur PC

Vous pouvez facilement enregistrer directement sur votre PC en utilisant l’enregistreur et le DSS Player. Lorsque l’enregistreur est connecté au PC avec le câble USB, la Fenêtre Dictée à distance du DSS Player vous permet de créer un nouvel enregistrement ou d’en modifier un existant. L’enregistreur se comportera comme un microphone sophistiqué avec des touches pour contrôler l’enregistrement ou la modification. Pour les détails, voyez l’aide en ligne (☞ P.49).

**Windows**




**Macintosh**




## Enregistrement d’un nouveau fichier

**1 Dans la fenêtre principale du DSS Player, cliquez sur le menu [Fichier], puis sélectionnez [Nouveau fichier] ou cliquez sur l’icône .**

La Fenêtre Dictée à distance apparaît.

**2 Appuyez sur le bouton (record) dans la Fenêtre Dictée à distance ou appuyez sur la touche REC sur l’enregistreur pour commencer l’enregistrement.**

**3 Appuyez sur le bouton (stop) ou appuyez sur le bouton STOP sur l’enregistreur pour arrêter l’enregistrement.**

## Edition de fichiers existants

**1 Dans la fenêtre principale du DSS Player, sélectionnez le fichier que vous souhaitez modifier dans la liste des fichiers vocaux.**

**2 Cliquez sur le menu [Fichier], puis sélectionnez [Editer le fichier], ou cliquez sur l’icône .**

La Fenêtre Dictée à distance apparaît.

**3 Modifiez l’enregistrement à l’aide des touches de l’enregistreur.**

Vous pouvez utiliser la souris de votre PC et les commandes Enregistrement et Lecture pour modifier des enregistrements.

### Remarques

- Si vous ouvrez la Fenêtre Dictée à distance alors que l’enregistreur est connecté, la fonction de l’enregistreur passe automatiquement de périphérique Audio à périphérique de stockage. L’enregistreur en tant que périphérique AUDIO n’est pas affiché comme disque amovible sur votre PC. En fermant la Fenêtre Dictée à distance et en revenant à l’écran principal vous remettrez l’enregistreur en périphérique de stockage affiché comme disque amovible.
- Vous ne pouvez pas modifier les fichiers WAV.
- La durée maximale d’enregistrement par fichier est de 99 heures.

# Envoyer des fichiers vocaux par e-mail

Les fichiers audio sont stockés dans le dossier Message sur le disque dur. Si vous souhaitez envoyez un fichier audio en le joignant à un courrier électronique, sélectionnez ce fichier à partir du dossier Message.

L'emplacement du dossier Message peut être trouvé dans l'article “Download folder” après avoir cliqué sur [Options] dans le menu [Outils].

TVous pouvez lire ce fichier avec DSS Player-Lite même si le destinataire ne dispose pas de DSS-Player. Une version gratuite de DSS Player-Lite peut être téléchargée depuis la page d'Olympus, à l'adresse.

http://www.olympusamerica.com/cpg_section/cpg_downloads.asp
http://olympus-europa.com/consumer/2590_software.cfm

# Modification de l'ID utilisateur

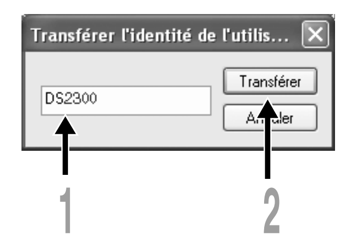
L'ID utilisateur est utilisé dans les noms de fichier qui sont enregistrés sur l'enregistreur vocal numérique.

**1 Entrez l'ID utilisateur dans la fenêtre [Transférer l'identité de l'utilisateur].**

**Windows** Depuis le menu [Télécharger].

**Macintosh** Depuis le menu [Outils].

**2 Cliquez sur [Transférer].**
Le nouvel ID utilisateur est transféré à l'enregistreur vocal numérique.




**Remarque**

Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Modification du nom de dossier

### Modification du nom de dossier dans la fenêtre Dossier vocal

**Windows**

Vous pouvez modifier le nom du dossier avec la commande [Renommer le dossier] dans le menu [Edition]. Vous ne pouvez pas utiliser un nom de dossier de plus de 20 caractères ni \ /:*?"<>|.

**Macintosh**

Choisissez la commande [Renommer le dossier] dans le menu [Fichier].

### Modification du nom de dossier dans la fenêtre Périphérique

**Windows**

Cliquez à droite sur le nom du dossier pour le modifier, sélectionnez [Renommer le dossier] et entrez le nouveau nom du dossier.

**Macintosh**

Choisissez [Renommer le dossier] dans le menu [Fichier] et tapez le nom du dossier.
Les noms des dossiers enregistrés sur l'enregistreur vocal numérique sont mis à jour avec les nouveaux noms de dossier.
Les noms de dossier de la fenêtre Périphérique se composent d'une chaîne de huit caractères alphanumériques maximum, à un seul octet.

**Remarque**

Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Modification des commentaires de fichier

Vous pouvez utiliser un PC pour créer ou modifier des commentaires de fichier dans le DSS Player dans la fenêtre [Editer les commentaires], et les transférer du PC vers l'enregistreur. Vous pouvez également modifier les commentaires des fichiers importés de l'enregistreur sur le PC.
Choisissez la commande [Editer les commentaires] dans le menu [Outils].
Les commentaires de fichier acceptent un maximum de 100 caractères alphanumériques et symboles.

**Remarque**

Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Microphone USB/haut-parleur USB

Vous pouvez utiliser l'enregistreur comme haut-parleur USB lorsqu'il est connecté à un PC. Si vous utilisez l'enregistreur comme haut-parleur USB, vous pourrez envoyer la voix de l'enregistreur sans utiliser le haut-parleur du PC. Lorsqu'il est utilisé comme microphone, vous pouvez enregistrer votre voix sur le PC avec votre application favorite.

**Windows**

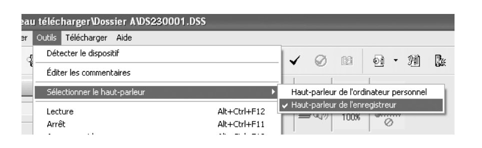
1 **Cliquez sur l'icône sur la barre d'outils pour changer l'enregistreur en Périphérique Audio.**

**Macintosh**

1 **Dans le menu [Outils], sélectionnez [Passer au périphérique audio].**

## Utilisation comme haut-parleur USB

Si cet enregistreur est connecté par l'USB, il peut fonctionner comme haut-parleur USB. Si l'enregistreur est utilisé comme haut-parleur USB, vous pouvez faire une sortie audio sur cet enregistreur sans sortie audio du haut-parleur à l'ordinateur.
Sélectionnez [Sélectionner le haut-parleur] dans [Outils] dans la barre de menu, puis changez la destination de sortie.




5

Microphone USB/haut-parleur USB

## Utilisation comme microphone USB

Si cet enregistreur est connecté par l'USB, il peut fonctionner comme microphone USB. De plus, si vous faites une mise à jour (☞ P.65) pour le DSS Player Plus, et si vous utilisez un logiciel de reconnaissance vocale ou d'autres applications utilisant cet enregistreur comme microphone, vous pouvez entrer de la voix sur un ordinateur.

**Windows 2000, Me**

Sélectionnez [Panneau de configuration] → [(Sons et) Multimédia] → onglet [Audio], puis sélectionnez [Périphérique audio USB] dans les périphériques d'enregistrement.

**Windows XP**

Sélectionnez [Panneau de configuration] → [Sons et périphériques audio] → onglet [Audio] tag, et sélectionnez [Microphone Control (DVR)] dans les périphériques d'enregistrement.

**Remarques**

- Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.
- Vous pouvez effectuer le changement de haut-parleur USB à partir du [Panneau de configuration] ainsi que pour le microphone.



# Fonction de mise à jour

Le “DSS Player” permet des mises à jour (optionnelles) pour le “DSS Player Plus” qui possède plus de fonctions. En plus des fonctions du DSS Player, la reconnaissance vocale à l’aide d’un logiciel de reconnaissance vocale, la combinaison de fichiers, le partage de fichiers et le réglage de menu de cet enregistreur sont possibles.

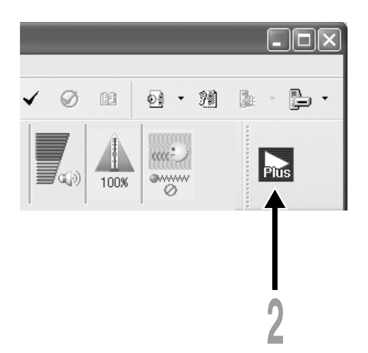
## Achat et mise à jour

Pour acheter “DSS Player Plus” et faire une mise à jour à partir de “DSS Player” effectuez la procédure suivante.

Windows Macintosh

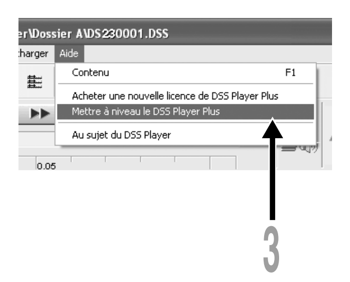
1 **Démarrez le DSS Player.**
Veuillez voir ☞ P.52 pour la méthode de démarrage.

2 **Cliquez sur le bouton [Plus] ou sélectionnez [Acheter une nouvelle licence de DSS Player Plus] dans le menu [Aide].**
Le navigateur Internet démarre et le site d’achat de DSS Player Plus s’affiche. Veuillez suivre les instructions à l’écran.
Lorsque la procédure d’achat est terminée, le numéro de licence est envoyé par courrier.



**3 Sélectionnez [Mettre à niveau le DSS Player Plus] à partir du menu [Aide].**

La boîte de dialogue “Mettre à niveau le DSS Player Plus” s’affiche.




**4 Dans la boîte de dialogue [Mettre à niveau le DSS Player Plus], entrez le numéro de licence de votre achat, puis cliquez sur le bouton [OK].**

La prochaine fois que vous démarrez l’application, DSS Player sera mis à jour en DSS Player Plus.




**Mise à jour vers DSS Player Plus**

Lorsque la mise à jour est effectuée, le titre du menu principal devient [DSS Player Plus]. Vous pouvez aussi confirmer la mise à jour en sélectionnant [Au sujet du DSS Player] dans le menu [Aide] de la barre d’outils. Dans la fenêtre d’information de version, [DSS Player Plus] doit s’afficher.

**Remarques**

- Pour acheter le numéro de licence, il faut un environnement où Internet est accessible.
- Veuillez voir les détails sur le site Internet à propos de l’achat du numéro de licence.

# Plus Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale

Conjointement avec “ViaVoice” d’IBM Corp. ou “Dragon NaturallySpeaking” de ScanSoft Inc., qui sont disponibles sur le marché, les fichiers enregistrés sur cet enregistreur peuvent être transférés vers un ordinateur et convertis en texte. Veuillez lire les instructions du manuel du logiciel de reconnaissance vocale pour plus de détails.

Les logiciels de reconnaissance vocale dont l’utilisation avec cet enregistreur a été vérifiée sont les suivants. (Jusqu’en février, 2005)

IBM Corp.
- IBM ViaVoice Pro USB Edition 10

ScanSoft, Inc
- Dragon NaturallySpeaking 8

Veuillez vous renseigner au centre de service après-vente Olympus à propos de la situation concernant les logiciels qui seront distribués par la suite (☞ P.85).
De même, lorsque vous utilisez un tel programme en combinaison avec l’enregistreur, veuillez vérifier la possibilité d’utiliser le logiciel avec l’utilisateur de l’ordinateur et le fabricant.

- Veuillez contacter IBM pour les informations de support concernant le logiciel de reconnaissance vocale ViaVoice.
- Veuillez contacter ScanSoft pour les informations de support concernant ScanSoft Dragon NaturallySpeaking.

**Remarque**

La reconnaissance vocale n’est possible que sous Windows.

## Reconnaissance vocale avec ViaVoice (Assistant d'installation audio)

Lorsque le DSS Player Plus et le logiciel de reconnaissance vocale “ViaVoice” d'IBM sont utilisés conjointement, effectuez le réglage de la manière suivante pour enregistrer précisément la voix acquise par le microphone ou le haut-parleur intégré.

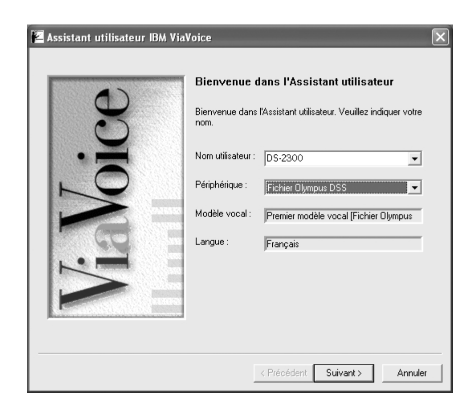
1 **Connectez l'enregistreur à votre PC, et lancez le DSS Player.**

2 **Cliquez sur le bouton [démarrer] et sélectionnez [Tous les programmes], et cliquez ensuite sur [Central vocal d'IBM ViaVoice].**

3 **A partir de [Central vocal d'IBM ViaVoice], sélectionnez [ViaVoice], [Outils], puis [Analyse vocale].**
La fenêtre de l'assistant utilisateur de ViaVoice s'ouvre.

4 **A partir de la liste [Périphérique], sélectionnez [Fichier Olympus DSS] ou [Fichier Olympus WMA].**
Select [Olympus DSS File] or [Olympus WMA File] in the [Device] list box, then click the [Next] button.

5 **Cliquer sur le bouton [Suivant].**
La fenêtre [Assistant d'installation audio] s'ouvre.




5

Utilisation du logiciel de reconnaissance vocale

## 6 Sélectionnez une carte audio.

Lorsque la fenêtre [Sélection d'une carte audio] apparaît, sélectionnez [Périphérique audio USB] pour [Entrée] et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. (Sélectionnez [Microphone Control (DVR)] pour Windows XP.)

## 7 Effectuez l'installation AUDIO en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.

Pendant la configuration audio ou l'inscription, entrez les données vocales de l'enregistreur.




Nous vous recommandons d'inscrire l'environnement lorsque vous utilisez les réglages normaux de votre environnement. Cela permettra de mieux enregistrer vos caractéristiques vocales et celles de votre environnement afin d'améliorer la reconnaissance.

# Reconnaissance vocale sous Dragon NaturallySpeaking (Entraînement)

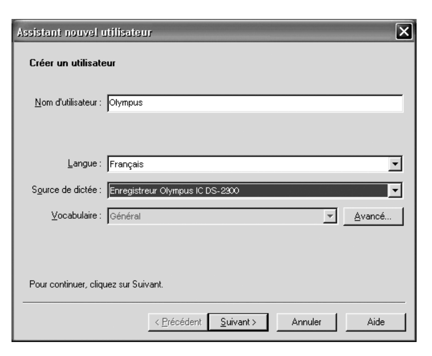
Lorsque le DSS Player Plus et “Dragon NaturallySpeaking 8” de ScanSoft sont utilisés conjointement, créez à l’avance un utilisateur sous “Dragon NaturallySpeaking 8”. Il est nécessaire de faire l’entraînement. En le faisant, les caractéristiques de votre voix seront enregistrées, et le taux de reconnaissance s’améliorera. Veuillez effectuer le réglage selon les procédures suivantes.

**1 Démarrage de Dragon NaturallySpeaking 8.**
Cliquez sur le bouton [démarrer], sélectionnez dans l’ordre [Tous les programmes] → [Dragon NaturallySpeaking 8] → [Dragon NaturallySpeaking 8].

* Si le DSS Player Plus est démarré, veuillez d’abord le fermer.

**2 [Assistant nouvel utilistateur] s’affiche.**

* Si l’utilisateur est déjà enregistré sous Dragon NaturallySpeaking 8, la boîte de dialogue [Ouvrir un utilisateur] s’affiche. Dans ce cas, cliquez sur le bouton [Nouvel] et [Assistant nouvel utilistateur] s’affiche.




**3 Création d’un utilisateur.**
Entrez un nom dans [Nom d’utilisateur], et sélectionnez [Enregistreur Olympus IC DS-2300] dans la liste [Source de dictée], puis cliquez sur le bouton [Suivant].

**4 Description de l’assistant.**
La description de cet assistant s’affiche. Cliquez sur le bouton [Suivant].

## 5 Enregistrement d’un texte d’entraînement.

Suivez les instructions à l’écran, et enregistrez le texte d’entraînement sur cet enregistreur. A ce moment-là, enregistrez en mode d’enregistrement “SP”, et avec la sensibilité du microphone. Sur “DICT”. Veuillez vous reporter à (☞P.74) “Remarques concernant l’enregistrement pour la reconnaissance vocale” pour les astuces d’enregistrement. Lorsque l’enregistrement est terminé, cliquez sur le bouton [Suivant].

## 6 Transfert de la voix enregistrée.

Cliquez sur le bouton [Olympus DSS Player] à l’écran. Le DSS Player Plus démarre ; puis suivez les instructions affichées à l’écran pour effectuer le transfert de la voix enregistrée. Lorsque c’est terminé, cliquez sur le bouton [Suivant].

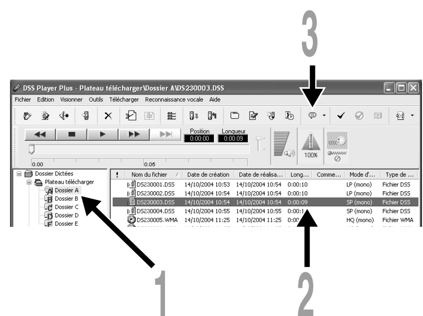



## 7 Ajout d’un utilisateur.

Cliquez sur le bouton à l’écran. Une fois cette opération terminée, suivez les instructions à l’écran, puis terminez l’enregistrement pour un nouvel utilisateur.

## Exécution de la reconnaissance vocale

DSS Player Plus peut facilement accéder à ViaVoice et Dragon NaturallySpeaking 8 à partir du menu, et il permet la conversion en texte du fichier dans la Boîte de liste des fichiers audio.



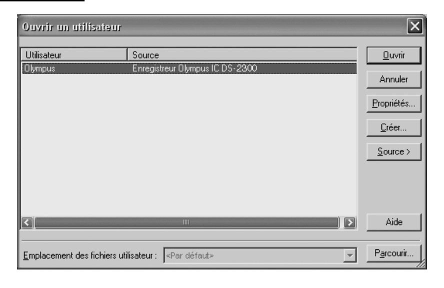

**1 Sélectionnez le dossier.**
A partir de la fenêtre du dossier Dictation, sélectionnez le dossier où se trouve le fichier à convertir en texte.

**2 Sélectionnez le fichier de dictée.**
A partir de la Boîte de liste des fichiers audio, sélectionnez le fichier à convertir en texte.

**3 Démarrez la reconnaissance vocale.**
Le fait de cliquer sur la flèche à droite de l'icône de reconnaissance vocale affiche le logiciel de reconnaissance vocale. Sélectionnez et cliquez sur ViaVoice ou Dragon NaturallySpeaking comme logiciel à utiliser.

## Lorsque Dragon NaturallySpeaking est sélectionné

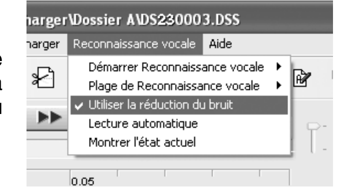
La boîte de dialogue [Ouvrir un utilisateur] s'affiche, puis sélectionnez l'utilisateur créé à l'étape 3, P.70, et cliquez sur le bouton [Ouvrir]. La boîte de dialogue [Options de transcription] s'affiche, puis sélectionnez l'option en fonction de l'objectif, et cliquez sur le bouton [Transcrire].




La conversion de texte commence. Cependant, si le logiciel de reconnaissance vocale n'est pas installé, l'icône de démarrage du logiciel de reconnaissance vocale n'est plus accessible à l'écran.

## Fonction de suppression du bruit

Cochez [Utiliser la réduction du bruit] dans le menu [Reconnaissance vocale] pour envoyer la voix avec la fonction de suppression du bruit au logiciel de reconnaissance vocale.




**Remarque**

La reconnaissance vocale d'un fichier enregistré en mode LP n'est pas reconnue.

## Remarques concernant l'enregistrement pour la reconnaissance vocale

**En enregistrant des voix pour l'utilisation en reconnaissance vocale, régler l'enregistreur DSS comme suit pour améliorer la reconnaissance.**

- Régler la sensibilité du microphone sur "DICT" (☞ P.22).
- Régler le mode d'enregistrement sur "SP" (☞ P.23).
- Régler le VCVA (Variable Control Voice Actuator) sur "OFF" (☞ P.24).
- Enregistrez/inscrivez votre voix dans le logiciel de reconnaissance vocale en utilisant l'enregistreur.
- Enregistrez-vous dans un endroit relativement calme.
- Mettez le microphone de l'enregistreur de 5 à 10 cm de votre menton.
- Parlez normalement.
- Il est recommandé d'utiliser le microphone réducteur de bruit, ME12, lors de l'enregistrement.

Le fichiers enregistré dans les conditions suivantes, aura un faible taux de reconnaissance, qui ne peut pas être utilisé pour la reconnaissance vocale.

- Une conférence ou une réunion où plusieurs voix ont été enregistrées.
- Séminaire ou conférence dans lesquels le bruit ambiant a tendance à être enregistré.

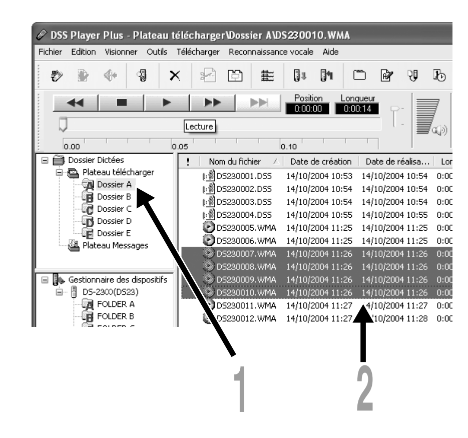



# Liaison de fichiers

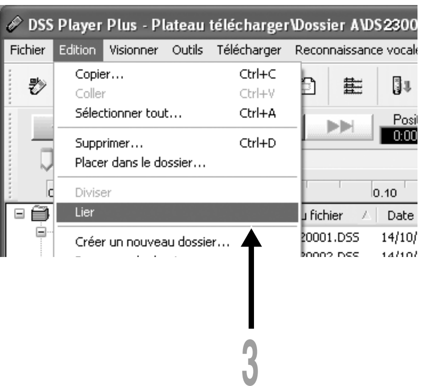
Dans DSS Player Plus, des fichiers audio multiples sélectionnés peuvent être liés pour créer un fichier audio.

**1 Sélectionnez le dossier.**
Sélectionnez le dossier qui contient les fichiers à lier à partir de la fenêtre de l'arborescence des fichiers vocaux.

**2 Sélectionnez les fichiers audio.**
Sélectionnez plus d'un fichier à lier à partir de la liste des fichiers vocaux.




**3 Sélectionnez [Lier] à partir du menu [Edition] ou appuyez sur le bouton .**
La boîte de dialogue pour lier les fichiers s'affiche et liste les fichiers sélectionnés à l'étape 2.



## 4 Sélectionnez l'ordre des fichiers.

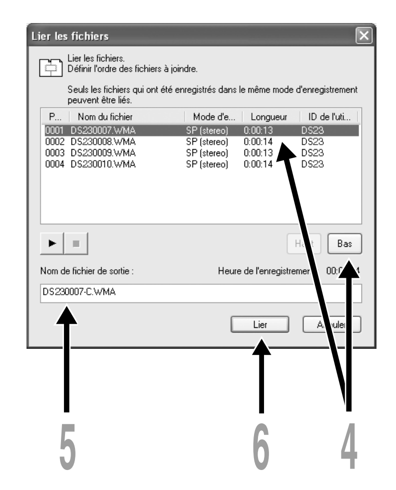
Après la liaison, l'ordre de lecture peut être changé. Sélectionnez un fichier, puis déplacez-le dans la position appropriée dans l'ordre à l'aide des boutons [Haut] et [Bas].

## 5 Entrée des noms de fichiers.

Le nom de fichier est créé automatiquement après la liaison; il peut être éventuellement entré.

## 6 Appuyez sur le bouton [Lier].

Le fichier résultant est enregistré sous le nom spécifié à l'étape 5 dans le dossier sélectionné.




**Remarque**

Si les fichiers à lier ont des modes d'enregistrement différents, le mode du fichier listé en haut sera sélectionné.

# Plus Division de fichiers

Un fichier spécifié peut être divisé en deux fichiers sous DSS Player Plus.

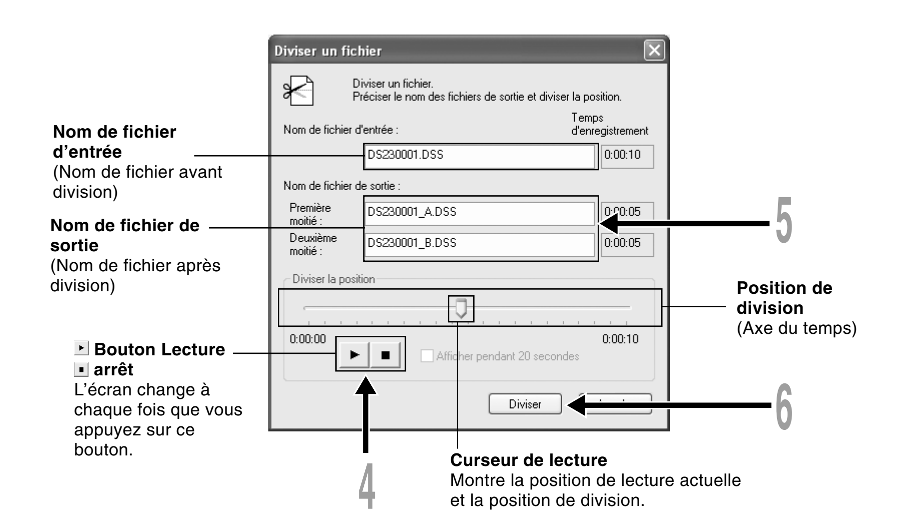
1 **Sélectionnez le dossier.**
Sélectionnez le dossier contenant le fichier à diviser dans la fenêtre de l’arborescence des fichiers vocaux.

2 **Sélectionnez le fichier audio.**
Sélectionnez un fichier à diviser dans la fenêtre de liste des fichiers vocaux.




3 **Sélectionnez [Diviser] à partir du menu [Edition] ou appuyez sur le bouton ✂.**
La boîte de dialogue de réglage du fichier s’affiche.






## 4 Réglage de la position de division.

Appuyez sur le bouton ► pour lire le fichier et appuyez sur le bouton ■ à la position de division.

De même, la position du curseur de lecture sur l'axe du temps montre la position de lecture actuelle, et montre aussi la position de division (glissez le curseur de lecture vers la droite ou la gauche, ce qui permet de déplacer la position de division).

## 5 Entrée des noms de fichiers.

Le nom de fichier est créé automatiquement après la division, et il permet éventuellement la saisie.

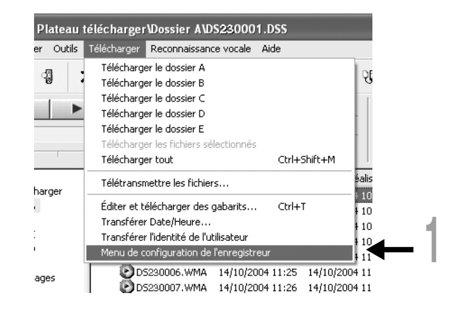
## 6 Appuyez sur le bouton [Diviser].

La division du fichier se termine et le nom de fichier spécifié à l'étape 5 est enregistré.

# Plus Réglage du menu de cet enregistreur

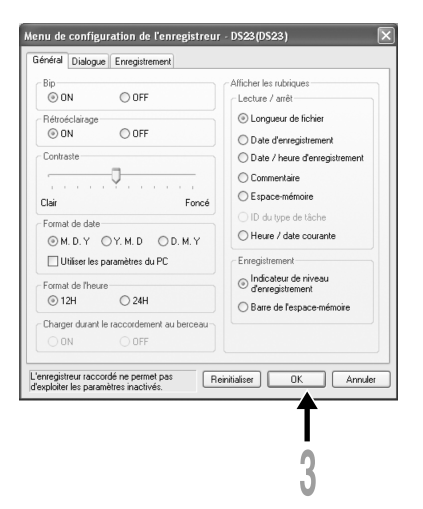
Les paramètres du menu de cet enregistreur peuvent être modifiés sur l'écran “Menu de configuration de l'enregistreur” à partir de l'ordinateur.

**1 Sélectionnez [Menu de configuration de l'enregistreur] à partir du menu [Télécharger].**
La boîte de dialogue “Menu de configuration de l'enregistreur” s'affiche.




**2 Effectuez le réglage du menu.**
Cliquez sur la case à changer et cochez.

**3 Appuyez sur le bouton [OK].**
Le réglage sera transféré à l'enregistreur.
Une fois terminé, les paramètres du menu de l'enregistreur sera modifié en retirant la connexion USB de l'enregistreur de l'ordinateur.




5

Réglage du menu de cet enregistreurr

# Utilisation de l'enregistreur pour la lecture/l'écriture

Lorsque l'enregistreur est connecté à votre PC, il est reconnu sur le PC comme disque amovible. Vous pouvez voir et accéder à la carte de l'enregistreur depuis PC et télécharger des données depuis la carte vers le PC en utilisant les commandes standard de Windows copier/déplacer et couper. Vous pouvez aussi télécharger des données du PC vers la carte de l'enregistreur de la même manière.

## Par exemple, copie de données sur un ordinateur avec l'Explorateur ou Finder

1 **Démarrez Windows.**

2 **Connectez l'enregistreur à votre PC.**
Pour des informations détaillées, veuillez vous reporter à la rubrique "Connexion à votre PC avec le câble de connexion USB" (☞ P.50).

3 **Ouvrez la fenêtre de l'Explorateur ou Finder.**
L'enregistreur est affiché comme icône de support amovible.

4 **Copiez les données.**
Pendant l'écriture ou la copie des données, le témoin d'enregistrement/de lecture de l'enregistreur clignote.

**Remarque**

Ne retirez JAMAIS la carte et n'ôtez jamais le câble de connexion USB tant que l'indicateur d'enregistrement/lecture clignote. Ceci entraînerait la destruction des données.

# Liste des messages d'alarme

| Message | Signification | Explanation | Mesure |
|---|---|---|---|
| **BATTERY LOW** | Faible capacité des piles | Les piles s'affaiblissent. | Remplacez-les par des neuves (☞ P.11). |
| **FILE IS LOCKED** | Verrouillé contre l'effacement | Le fichier verrouillé ne peut pas être effacé. | Déverrouillez le fichier (☞ P.31). |
| **INDEX FULL** | Pas de fichier | Aucun fichier n'est trouvé dans le dossier (16 marques au maximum). | Sélectionnez un autre dossier (☞ P.32). |
| **FOLDER FULL** | Dossier plein | Le dossier est plein de fichiers (199 fichiers max). | Effacez les fichiers inutiles (☞ P.29). |
| | Nombre maximum | Le dossier de destination possède déjà le nombre maximum de fichiers (199). | Effacez les fichiers inutiles (☞ P.29). |
| **MEMORY ERROR** | Carte incompatible | Une carte incompatible est insérée. | Insérez une carte compatible. |
| **MEMORY FULL** | Mémoire à zéro | Il ne reste plus de mémoire sur la carte. | Effacez des fichiers inutiles ou insérez une autre carte. |
| **FORMAT ERROR** | Erreur de formatage | Survenance d'une erreur pendant le formatage. | Réinsérez la carte et reformatez-la (☞ P.35). |
| **INSERT CARD** | Pas de carte | Aucune carte n'est insérée. | Insérez une (☞ P.16). |
| **CARD COVER IS OPEN** | Le couvercle du compartiment de la carte est ouvert | Le couvercle du compartiment de la carte n'est pas fermé. | Fermez bien le couvercle du compartiment de la carte jusqu'au déclic (☞ P.16). |
| **SYSTEM ERROR** | Erreur système | Une erreur système a été détectée dans l'enregistreur. | Ceci est une anomalie. Allez au magasin où vous avez acheté l'enregistreur ou à un service après-vente Olympus pour le faire réparer. |

# Dépannage

| Symptôme | Cause probable | Mesure |
|---|---|---|
| **Rien n'apparaît sur l'affichage** | Les piles sont mal insérées. | Vérifiez les polarités (☞ P.11). |
| | Les piles sont épuisées. | Remplacez les par des neuves (☞ P.11). |
| | L'enregistreur est en marche-arrêt en position OFF. | Réglez le sur ON (☞ P.12). |
| **Ne démarre pas** | L'enregistreur est en marche-arrêt en position OFF. | Réglez le sur ON (☞ P.12). |
| | Les piles sont épuisées. | Remplacez les par des neuves (☞ P.11). |
| **Enregistrement impossible** | La carte n'a pas assez de mémoire. | Effacez les fichiers inutiles ou insérez une autre carte (☞ P.16, 29). |
| | La carte n'est pas formatée. | Formatez- la (☞ P.35). |
| | Le nombre maximum de fichiers a été atteint. | Vérifiez un autre dossier. |
| **Pas de tonalité de lecture** | L'écouteur est raccordé. | Débranchez le casque afin d'utiliser les haut-parleurs internes. |
| | Le bouton VOLUME est réglé sur 0. | Ajustez le bouton VOLUME. |
| **Effacement impossible** | Le fichier est verrouillé. | Déverrouillez le (☞ P.31). |
| **Bruit audible pendant la lecture** | L'enregistreur a été secoué pendant l'enregistrement. | — |
| | L'enregistreur a été placé près d'un téléphone cellulaire ou d'une lampe fluorescente pendant l'enregistrement ou la lecture. | Déplacez l'enregistreur. |
| **Niveau d'enregistrement faible** | La sensibilité du microphone est trop faible. | Réglez le en mode CONF et essayez à nouveau (☞ P.22). |
| **Pose de marques index impossible** | Le nombre max. de marques index (16) a été atteint. | Effacez les marques inutiles (☞ P.29). |
| | Le fichier est verrouillé. | Déverrouillez le (☞ P.31). |
| **Impossible de trouver la voix enregistrée** | Dossier erroné. | Passez au dossier qui convient. |
| **Impossible de se connecter au PC** | Les PC fonctionnant sous Windows XP ne permettent pas tous la connexion. | Vous devrez modifier les réglages USB du PC. Pour les détails, voyez l'aide en ligne du DSS Player (☞ P.49). |

# Accessoires (Options)

### Kit de transcription PC: AS-2300

Le kit de transcription AS-2300 vous offre un commutateur au pied, un casque et le logiciel DSS Player pour une transcription des enregistrements DSS/WMA.

**xD-Picture Card de 16, 32, 64, 128, 256 et 512Mo: M-XD16/32/64/128/256/512**

Série d’appareils photo numériques CAMEDIA Olympus Les cartes de mémoire xD-Picture Cards ne sont pas utilisables.

**Casque d’écoute: E102**

Casque d’écoute stéréo pour votre PC. Un outil pratique pour la transcription via votre PC.

**Ecouteur mono stéréo: E20**

### Microphone mono à suppression de bruit: ME12

(microphone de dictée)

Permet d’obtenir des enregistrements nets de votre propre voix en réduisant les effets de bruit ambiant.

**Microphone externe: ME15**

Un microcravate multidirectionnel qui se fixe sur les vêtements. Il sert à enregistrer votre propre voix ou celle des personnes proches de vous.

### Chargeur de batteries rechargeables Ni-MH: BU-400 (Europe uniquement)

Il peut recharger de 1 à 4 piles AA (R6), or 1 ou 2 piles AAA (R03) à la fois, en le branchant sur n’importe quelle prise secteur pour appareil électroménager n’importe où dans le monde.

### Batterie Ni-MH rechargeable: BR401

Batteries rechargeables à haute efficacité et longue durée de vie.

**Cordon de raccordement: KA333**

Connecte la prise microphone de cet appareil à une radio ou une autre source sonore.

### Adaptateur de prise: PA3

Un adaptateur qui connecte des dispositifs tels que microphones avec miniprise ø2,5 mm à des unités à miniprise ø3,5 mm.

**Lecteur/enregistreur USB: MAUSB-10 (Dual-Slot xD-Picture Card & SmartMedia)**

Permet de transférer à partir et vers un PC.

**Lecteur/enregisreur USB: MAUSB-300 (xD-Picture Card)**

Permet de transférer à partir et vers un PC.

**Adaptateur PC Card: MAPC-10 (xD-Picture Card & SmartMedia)**

Permet de transférer des données à partir et vers un PC qui possède un lecteur de cartes.

# Spécifications

**Format d'enregistrement**
DSS (Digital Speech Standard)

**Niveau d'entrée**
–70 dBv

**Fréquence d'échantillonnage**
Mode SP: 12 kHz
Mode LP: 8 kHz

**Réponse en fréquence générale**
Mode SP: 300 à 5.000 Hz
Mode LP: 300 à 3.000 Hz

**Temps d'enregistrement (16 MB)**
Mode SP: 2 h 30 min.
Mode LP: 5 h 30 min.

**Durée de vie des piles alcalines**
Enregistrement:
Environ 20 h
Lecture:
Environ 12 h

**Durée de vie d'une batterie Ni-MH rechargeable (BR-401)**
Enregistrement:
Environ 15 h
Lecture:
Environ 10 h

**Haut-parleur**
Dynamique rond ø28 mm intégré

**Prise MIC**
Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance MIC 2KΩ ou plus.

**Prise EAR**
Prise mini-jack ø3,5 mm, impédance EAR 8 Ω ou plus.

**Puissance de travail max. (3 V c.c.)**
220 mW ou plus (haut-parleur 8 Ω)

**Alimentation**
Tension nominale: 3 V
Piles: Deux piles AAA (LR03 ou R03) ou deux batteries rechargeables Ni-MH(BR-401).

**Dimensions extérieures**
110,2 x 50,0 x 17,2 mm
(protubérances exclues)

**Poids**
101 g (Piles alcalines comprises)

* Les spécifications et la conception sont sujettes à modification sans préavis.

* La durée de vie est estimée par Olympus. Elle peut varier considérablement selon le type de batteries et les conditions d'utilisation.

# Assistance technique et soutien

Les informations suivantes concernent seulement les questions techniques et le soutien pour l'enregistreur OLYMPUS et son logiciel.

◆ Numéro de ligne directe aux Etats-Unis et au Canada
1-888-553-4448

◆ Adresse électronique de soutien aux Etats-Unis et au Canada
distec@olympus.com

◆ Numéro de ligne directe en Europe
Numéro d'appel gratuit
00800 67 10 83 00
disponible en Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Finlande, France, Norvège, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Royaume-Uni, Portugal, Espagne, Suède, Suisse

Numéros payants pour le reste de l'Europe
+49 180 567 1083
+49 40 23773 899

◆ Adresse électronique de soutien en Europe
dss.support@olympus-europa.com




**OLYMPUS IMAGING CORP.**

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

**OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.**

Two Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 1-800-622-6372

**OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH**

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg. Germany.

**OLYMPUS UK LTD.**

2-8 Honduras Street, London EC1Y OTX, United Kingdom, Tel. 020-7253-2772

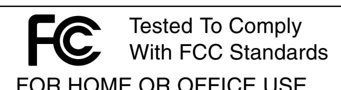
http://www.olympus.com


**For customers in North and South America**

*Declaration of Conformity*

| | |
|---|---|
| Model Number: | DS-2300 |
| Trade Name: | DIGITAL VOICE RECORDER |
| Responsible Party: | OLYMPUS IMAGING AMERICA INC. |
| Address: | 2 Corporate Center Drive, PO BOX 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. |
| Telephone Number: | 800-622-6372 |

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.




FOR HOME OR OFFICE USE

**Canadian RFI**

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

**For customers in Europe**



L'indication "CE" signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE.
Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.
A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.


P3-BZ8090-01
AP0503